PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

01 | 27-11-2023

SERIA YUKON R290

PILOT PRZEWODOWY

S-THERM

sinclair HEAT PUMPS

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

WAŻNE INSTRUKCJE:

Przed zainstalowaniem i korzystaniem z tego mobilnego klimatyzatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zachowaj niniejszą instrukcję w celu uzyskania gwarancji i innych zastosowań.

SPIS TREŚCI

1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....01

- 1.1 Znaki bezpieczeństwa 01
- 1.2 Informacje dla użytkowników.....01

2 DOKUMENTACJA.....04

3 INTERFEJS UŻYTKOWNIKA.....05

- 3.1 Nazwy i funkcje 05
- 3.2 Przełącznik interfejsu 06
- 3.3 Układ interfejsu.....07

4 OPERACJE PODSTAWOWE.....16

- 4.1 Blokowanie/odblokowanie ekranu 16
- 4.2 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE urządzenia 16
- 4.3 Ustawienia temperatury.....16
- 4.4 Zmiana trybu 17

5 INNE FUNKCJE I USTAWIENIA 20

- 5.1 Harmonogram 20
- 5.2 Ust.temp. otocz. 31
- 5.3 Ustawienia CWU 37
- 5.4 Ustawienia 40
- 5.5 Stan urządzenia 48
- 5.6 Informacje o błędach 52
- 5.7 CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA 54
- 5.8 USTAWIENIE REZERWY CZUJNIKÓW 55

6 KONFIGURACJA INSTALACJI 57

7 PARAMETRY ROBOCZE 63

1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Niniejszy dokument dotyczy wyłącznie kontrolera przewodowego. Przed przystąpieniem do obsługi kontrolera przewodowego należy zapoznać się z tym dokumentem i postępować zgodnie z instrukcjami.
- Zawsze przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi.
- Niniejszą instrukcję i wszystkie inne stosowne dokumenty należy przekazać użytkownikowi końcowemu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy postępować zgodnie ze środkami ostrożności zawartymi w INSTRUKCJI INSTALACJI, aby prawidłowo korzystać z pompy ciepła.

1.1 Znaki bezpieczeństwa

Zawarte w dokumencie ostrzeżenia dotyczące podejmowanych działań:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA

Informacje dodatkowe.

1.2 Informacje dla użytkownika

Jeśli nie masz pewności, jak obsługiwać jednostkę, skontaktuj się z osobą, która ją zamontowała.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci, które ukończyły 8 rok oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem sprawowania nad nimi nadzoru lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Jednostka jest oznaczona następującymi symbolami:



Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych ani elektronicznych nie można mieszać ze zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. Nie próbować samodzielnie demontować systemu. Demontaż układu i uzdatnianie czynnika chłodniczego, oleju i innych części musi być wykonana przez uprawnionego instalatora i musi być zgodna z obowiązującymi przepisami.

Jednostkę należy dostarczyć do punktu zbiórki, skąd zostanie przekazana do ponownego użytku lub recyklingu. Gwarantując prawidłową utylizację produktu pomagasz niwelować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie. Więcej informacji uzyskasz od montera lub przedstawicieli władzy lokalnej.

- Warunki pracy kontrolera przewodowego.

Napięcie wejściowe	18 V DC
Temperatura robocza	Od -10 do 43°C
Wilgotność	≤90% WILG. WZGL.

⚠ Rozwiązywanie problemów z awariami sieci

Podłączając produkt do sieci, trzymać produkt jak najbliżej telefonu.

Obecnie produkt obsługuje tylko routery pracujące w paśmie 2,4 GHz.

Znaki specjalne, takie jak znaki interpunkcyjne i spacje, nie są zalecane jako część nazwy WLAN.

Liczba urządzeń łączących się z tym samym routerem nie powinna przekraczać 10. W przeciwnym razie urządzenia mogą zostać odłączone z powodu niestabilnych sygnałów.

W przypadku zmiany hasła routera lub WLAN, należy wyczyścić wszystkie ustawienia i zresetować urządzenia.

Zawartość aplikacji może ulec zmianie wraz z aktualizacją wersji. W takim przypadku nadrzędnie traktowana jest aktualna wersja.

Informacje na temat Wi-Fi

Zakres częstotliwości transmisji WIFI: 2,400 ~ 2,4835 GHz
EIRP ≤ 20 dBm

2 DOKUMENTACJA

Ten dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Kompletny zestaw składa się z:

- **Instrukcja instalacji**

Skrócona instrukcja instalacji

Format: papier (dołączony do jednostki zewnętrznej)

- **Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji**

Przygotowanie do montażu, dobre praktyki (więcej informacji w tym artykule, tylko dla instalatorów i zaawansowanych użytkowników)

Format: plik cyfrowy.

- **Instrukcja obsługi (niniejsza instrukcja)**

Krótki przewodnik dotyczący podstawowego użytkowania

Format: papier (dołączony do jednostki zewnętrznej)

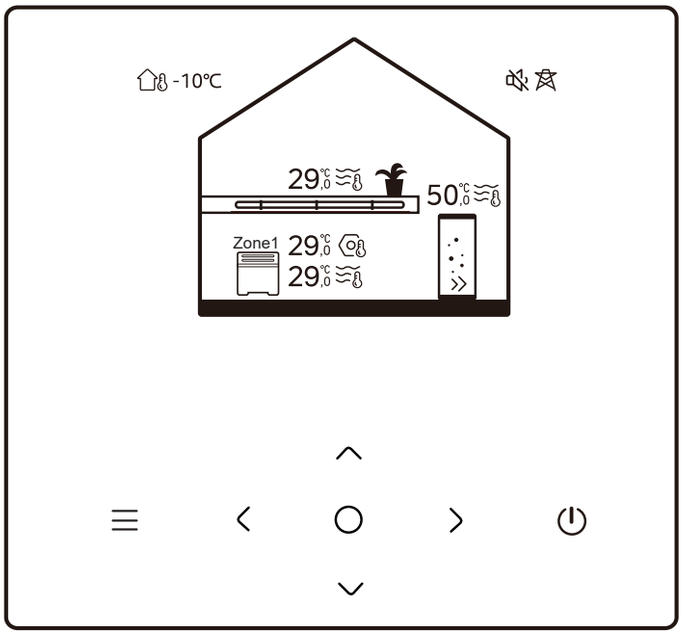
- **Instrukcja z danymi technicznymi**

Dane dotyczące wydajności i informacje ERP

Format: papier (dołączony do jednostki zewnętrznej)

3 INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

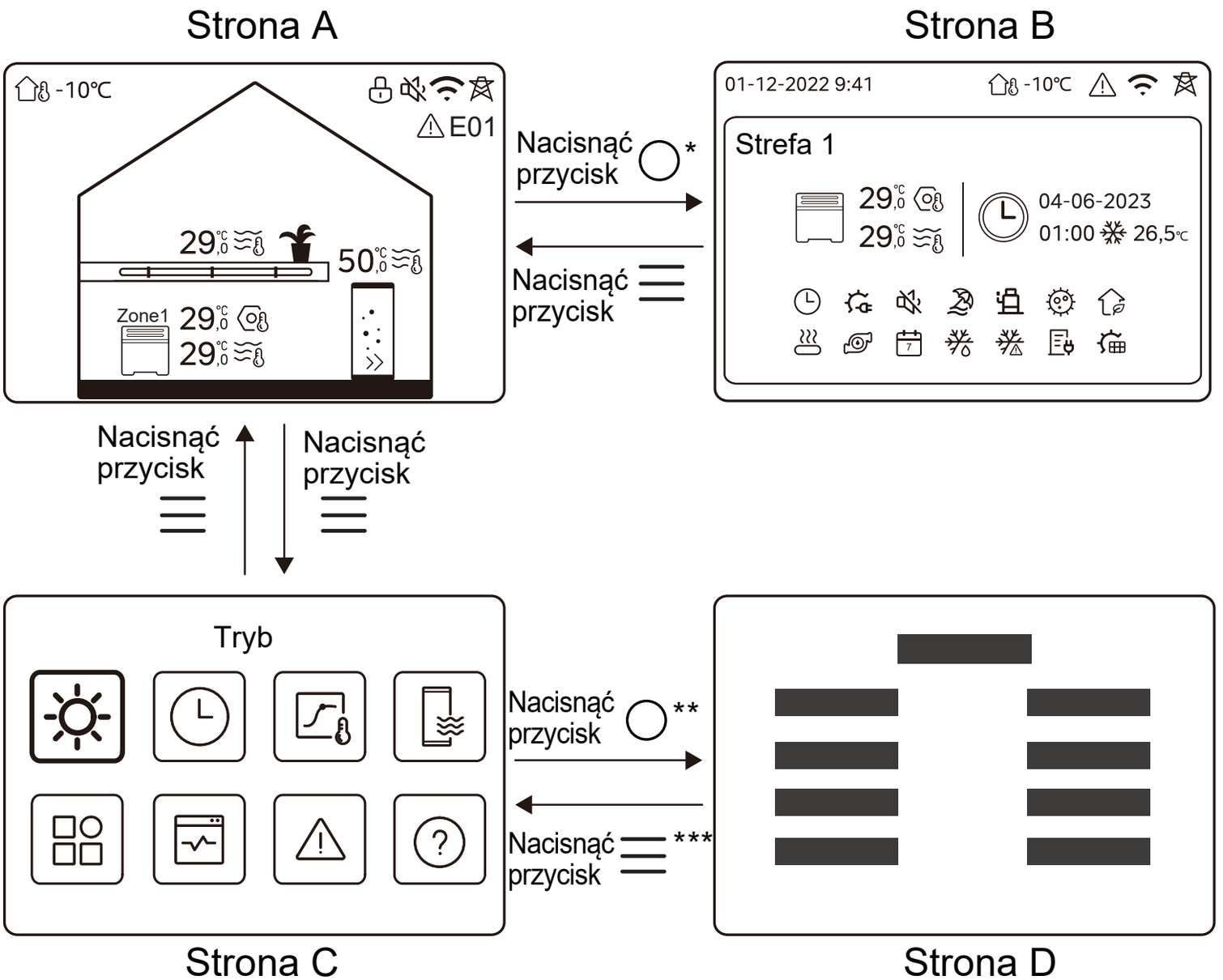
3.1 Nazwy i funkcje



Ikona	Nazwa	Definicja
☰	Menu/Powrót*	Nacisnąć, aby wejść do strony menu (ze strony głównej) / powrócić do poprzedniej strony (ze strony innej niż główna)
○	Potwierdź	Potwierdzenie wyboru / Zapisanie ustawień / Przejście do następnej strony
⏻	WŁ./WYŁ.	Włączyć/wyłączyć strefę 1/strefę 2/CWU Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć wszystkie urządzenia (strefa 1 / strefa 2 / CWU).
∧ ∨ < >	Nawigacja: w górę, w dół w lewo, w prawo	Nacisnąć, aby nawigować kursorem w celu dostosowania ustawień (przytrzymanie go przez 1 sekundę może rozpocząć szybką regulację)

* Przytrzymać przez 2 sekundy, aby powrócić do strony głównej.

3.2 Przełącznik interfejsu



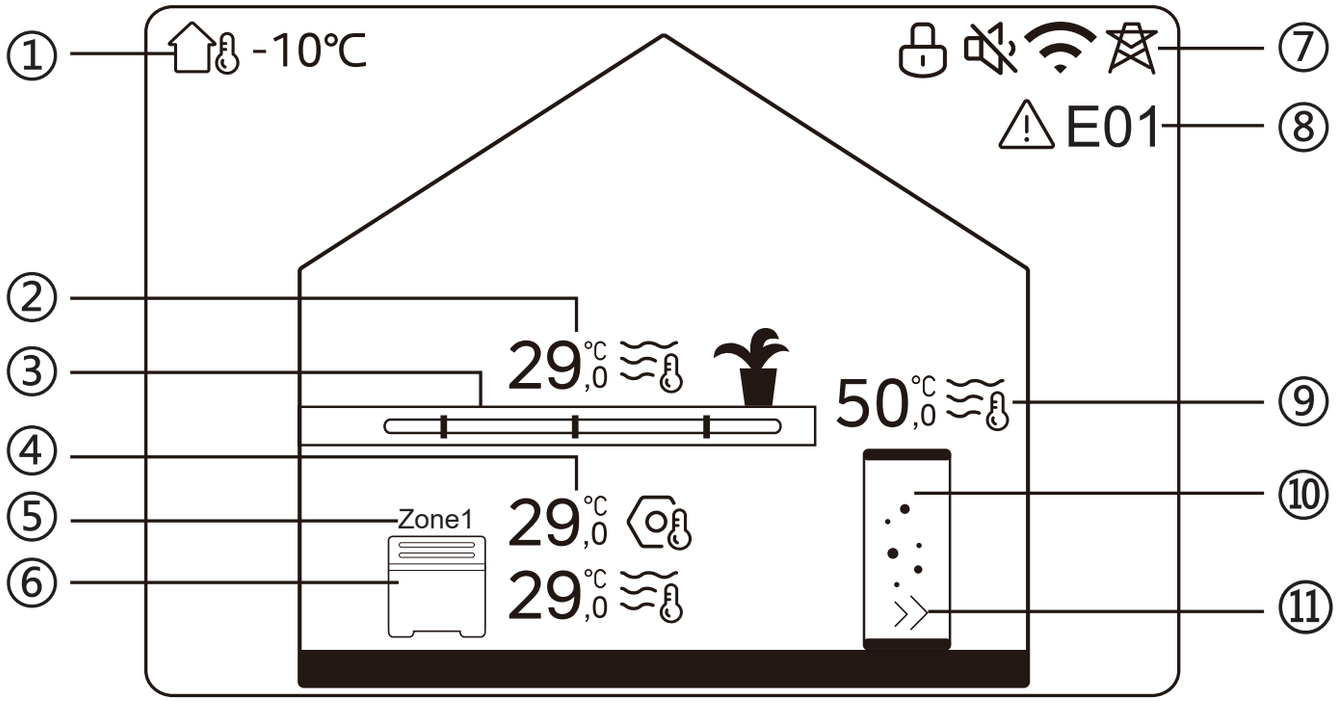
* Aby przełączyć się ze strony A na stronę B, najpierw należy wybrać urządzenie.

**Aby przełączyć się ze strony C na stronę D, najpierw należy wybrać ikonę celu.

***Aby przełączyć ze strony D na stronę C, nacisnąć kilka razy (w zależności od poziomu strony).

3.3 Układ interfejsu

Strona A – Strona główna



Nie	Nazwa		Ikona	Uwaga
1	Temperatura zewnętrzna otoczenia		-10℃	Bieżąca temperatura zewnętrzna otoczenia
2*	Temperatura strefy 2	Temperatura	29,0℃	Wskaźnik zapala się, gdy strefa 2 jest WŁĄCZONA i zmienia kolor na szary, gdy strefa 2 jest WYŁĄCZONA. Gdy temperatura jest kontrolowana przez temperaturę pokojowąwyświetlane jest . Kiedy temperatura jest kontrolowana przez temperaturę wody, wyświetlane jest .
		Bieżąca temperatura pokojowa		
		Bieżąca temperatura wody		

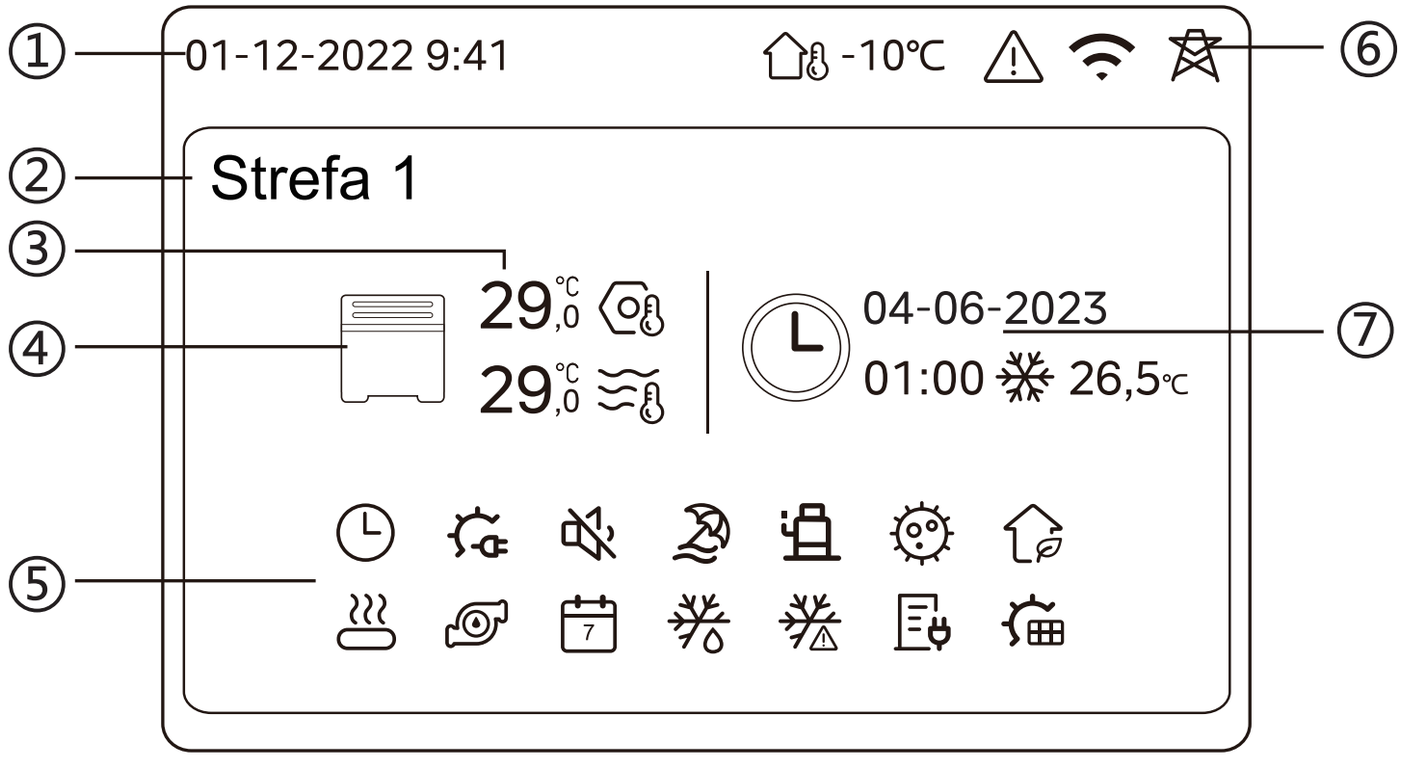
		Ustawienie temperatury		Po wybraniu strefy 2 widoczny jest wskaźnik strefy i ustawiona temperatura.
3*	Urządzenia strefy 2	Radiator		Wyświetla  ,  lub  w zależności od ustawień instalatora. Kolor ikony jest pomarańczowy, gdy strefa 2 działa w trybie grzania. Kolor ikony jest niebieski, gdy strefa 2 działa w trybie chłodzenia. Kolor ikony jest szary, gdy strefa 2 jest wyłączona.
		Ogrzewanie podłogowe		
		Cewka wentylatora		
4	Temperatury strefy 1	Temperatura		Wskaźnik zapala się, gdy strefa 1 jest włączona i zmienia kolor na szary, gdy strefa 1 jest wyłączona. Gdy temperatura jest kontrolowana przez temperaturę pokojową, wyświetlane jest  . Gdy temperatura jest kontrolowana przez temperaturę wody,jest wyświetlane  . Gdy wybrana jest Strefa 1, widoczny jest wskaźnik strefy i ustawiona temperatura.
		Bieżąca temperatura pokojowa		
		Bieżąca temperatura wody		
		Ustawienie temperatury		
5	Wskaźnik strefy 1		Strefa 1	Wskazuje, że ta strefa jest Strefą 1.

6	Urządzenie strefy 1	Radiator		Wyświetla  ,  lub  w zależności od ustawień instalatora. Kolor ikony jest pomarańczowy, gdy strefa 1 działa w trybie grzania. Kolor ikony jest niebieski, gdy strefa 1 działa w trybie chłodzenia. Kolor ikony jest szary, gdy strefa 1 jest wyłączona.
		Ogrzewanie podłogowe		
		Cewka wentylatora		
7	Zamek			Widoczny, gdy ekran jest zablokowany.
	Tryb cichy			Widoczny, gdy aktywny jest tryb cichy.
	WLAN connection – Połączenie USB			Widoczny podczas łączenia WLAN i po pomyślnym nawiązaniu połączenia WLAN.
	Intel. energetyka			Widoczny, gdy funkcja inteligentnej energetyki jest aktywna.
8	Błąd		 E01	Widoczne, gdy wystąpi jakikolwiek błąd.
9**	Temperatura zbiornika CWU	Temperatura		Wskaźnik świeci się, gdy CWU jest WŁĄCZONE i zmienia kolor na szary, gdy CWU jest WYŁĄCZONE. Po wybraniu CWU widoczna jest ustawiona temperatura.
		Bieżąca temperatura wody		

		Ustawienie temperatury		
10**	Zbiornik CWU			Kolor ikony jest pomarańczowy, gdy ogrzewanie CWU jest WŁĄCZONE. Kolor ikony jest szary, gdy podgrzewanie CWU jest wyłączone.
11**	Szybka CWU			Widoczny, gdy aktywna jest szybka CWU.

* Opcja niewidoczna, jeśli funkcja PODW. STREF. jest wyłączona.
**Niewidoczny, jeśli TRYB CWU jest wyłączony.

Strona B – Strona urządzenia

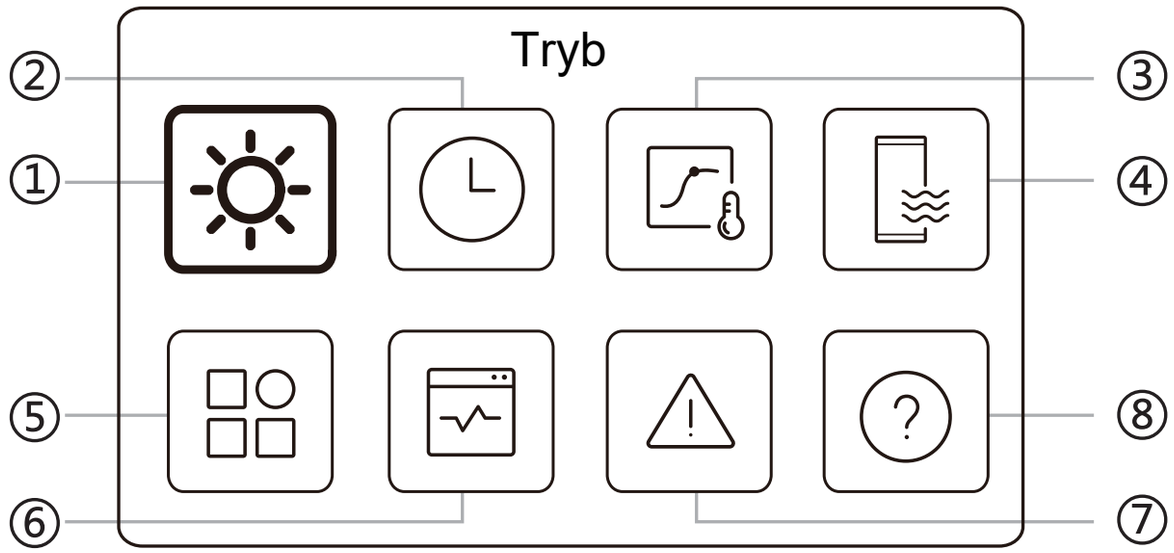


Nie	Nazwa		Ikona	Uwaga
1	Data		01-12-2022	Bieżąca data (DD-MM-RRRR) i godzina (HH:MM) kontrolera przewodowego.
	Godz		9:41	
2	Wskaźnik strefy		Strefa 1	Wyświetlić 1 lub 2 w zależności od wybranej strefy.
3	Temperatura		29,0 °C 29,0 °C	Gdy temperatura jest kontrolowana przez temperaturę pokojową, wyświetlane jest . Kiedy temperatura jest kontrolowana przez temperaturę wody, wyświetlane jest .
	Bieżąca temperatura pokojowa			
	Bieżąca temperatura wody			
	Ustawienie temperatury			
4	Urządzenie	Radiator		Wyświetla , lub w zależności od ustawienia instalatora. Kolor ikony jest pomarańczowy, gdy wybrane urządzenie jest w trybie grzania. Kolor ikony jest niebieski, gdy wybrane urządzenie jest w trybie chłodzenia. Kolor ikony jest szary, gdy wybrane urządzenie jest WYŁĄCZONE.
		Ogrzewanie podłogowe		
		Cewka wentylatora		

5	Grzałka elektryczna		Widoczny, jeśli którakolwiek z grzałek elektrycznych jest aktywna.
	Zegar dzienny		Widoczny, jeśli dzienny minutnik jest aktywny.
	Tryb cichy		Widoczne, gdy aktywny jest tryb cichy.
	Tryb urlopowy		Widoczny, gdy aktywny jest tryb urlopowy.
	Sprężarka		Widoczny podczas pracy sprężarki.
	Pompa wodna		Widoczny, gdy pracuje zintegrowana pompa wodna.
	Tryb oszczędzania energii		Widoczny, gdy aktywny jest tryb ECO.
	Środek zapobiegający zamarzaniu		Widoczny, gdy aktywna jest funkcja przeciwzamrożeniowa.
	Odszranianie		Widoczny, gdy funkcja odszraniania jest aktywna.
	Dodatkowe źródło ciepła		Widoczny, gdy dodatkowe źródło ciepła jest aktywne.
	Elektryczność sieciowa		Widoczny, gdy funkcja inteligentnej sieci jest aktywna, a sygnałem wejściowym jest prąd z sieci.
	Prąd w godzinach szczytu		Widoczny, gdy funkcja inteligentnej sieci jest aktywna, a sygnał wejściowy to energia elektryczna w godzinach szczytu.
	Zielona energia elektryczna		Widoczny, gdy funkcja inteligentnej sieci jest aktywna, a sygnał wejściowy to bezpłatna energia elektryczna.
	Słoneczne		Widoczny, gdy aktywna jest funkcja ogrzewania słonecznego.

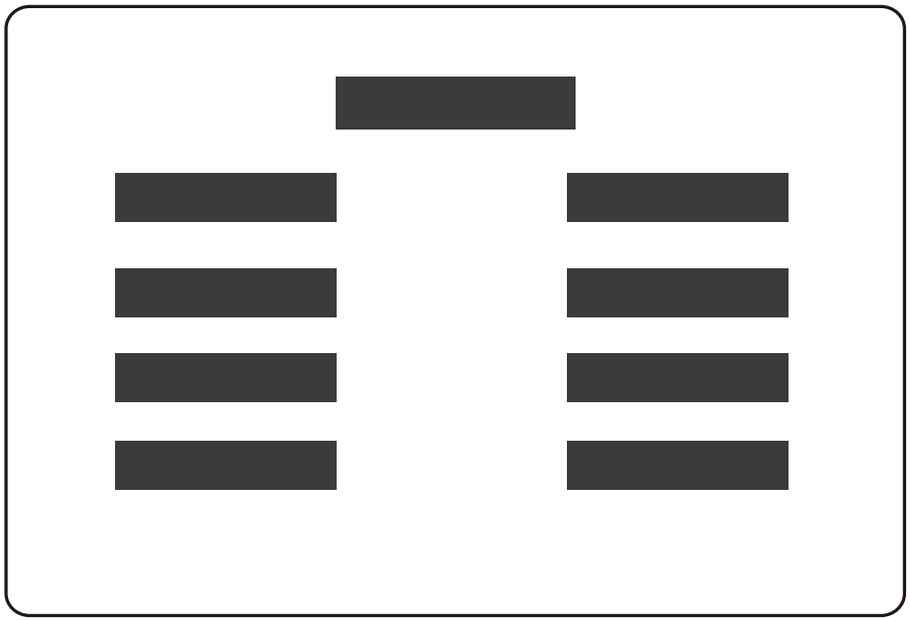
	Dezynf.			Widoczny, gdy funkcja dezynfekcji jest aktywna.
	Minutnik tygodniowy			Widoczny, gdy zegar tygodniowy jest aktywny.
6	Temperatura zewnętrzna otoczenia			Bieżąca temperatura zewnętrzna otoczenia.
	Błąd			Widoczne, gdy wystąpi jakikolwiek błąd.
	WLAN connection – Połączenie USB			Widoczny podczas łączenia WLAN i po pomyślnym nawiązaniu połączenia WLAN
	Intel. energetyka			Widoczny, gdy funkcja inteligentnej energetyki jest aktywna.
7	Wskaźnik minutnika	Ikona minutnika		Wyświetla ostatnie informacje o włączniku czasowym (tylko w przypadku włącznika czasowego). Gdy żaden minutnik nie jest aktywny, wyświetlany jest „---”.
		Czas minutnika	01:00	
		Data minutnika	04-06-2023	
		Ustawienie trybu pracy minutnika		
		Ustawienie temperatury minutnika	26,5℃	

Strona C – Strona menu



Nr	Nazwa	Ikona	Definicja
1	Tryb		Ustawienie trybu pracy urządzenia.
2	Harmon.		System działa zgodnie z harmonogramem.
3	Ust.temp. otocz.		Odczekać na regulację temperatury wody w zależności od temperatury otoczenia na zewnątrz.
4	Ustawienia CWU		Ustawienia CWU.
5	Ustaw.		Ustawienia główne.
6	Stan jedn.		Więcej informacji o urządzeniu i jego stanie działania.
7	Inf. o błędach		Historia błędów.
8	FAQ		Pomoc w przypadku typowych pytań.

Strona D – Strona ustawień i informacji



Układ strony różni się w zależności od dokonanego wyboru. Jest to albo strona ustawień, na której można dostosować parametry, albo strona informacyjna, która zawiera tylko dodatkowe informacje.

4 PODSTAWOWE OPERACJE

4.1 Blokowanie/odblokowywanie ekranu

Ekran przyciemnia się po 30 sekundach bezczynności, a następnie wyłącza się po 10 sekundach.
Aby zablokować lub odblokować ekran , przytrzymać jednocześnie i przez 1,5 sekundy.

4.2 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE urządzenia

Wybrać urządzenie (ikona 3, 6 lub 10) na stronie A i nacisnąć , aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ wybrane urządzenie.

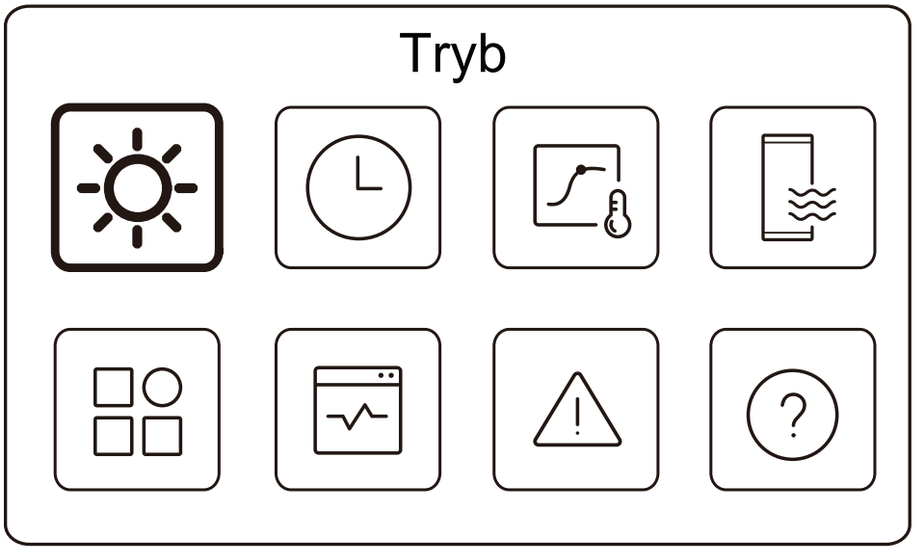
Kolor urządzenia na kontrolerze przewodowym	Stan urządzenia
Ciemnoszary	WYŁ.
Jasnopomarańczowy	WŁ. (tryb grzania)
Jasnoniebieski	WŁ. (tryb chłodzenia)

4.3 Ustawienia temperatury

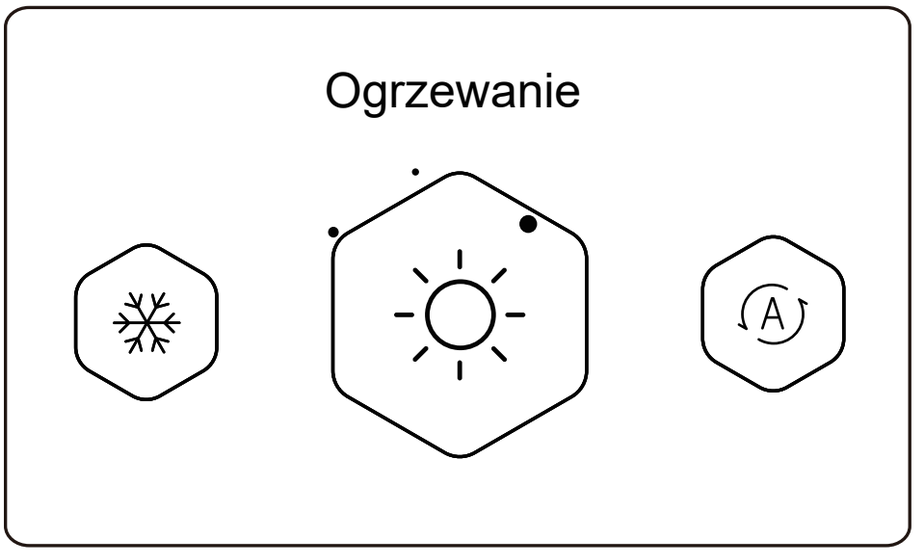
Wybrać urządzenie i nacisnąć oraz , aby ustawić ustawioną temperaturę.

• Regulacja temperatury zadanej jest możliwa niezależnie od stanu urządzenia.

4.4 Zmiana trybu



Przejść do ikony 1 na stronie C, aby zmienić tryb pracy.



Nacisnąć 〈 lub 〉 , aby zmienić tryb pracy.
Trzy tryby są opcjonalne: Ogrzewanie, chłodzenie i auto.

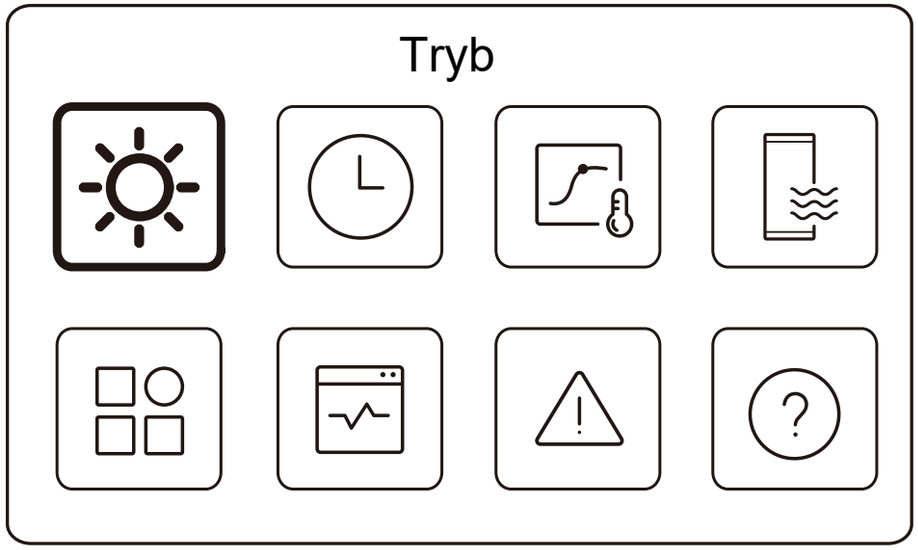
UWAGA

Informacje o trybie automatycznym:

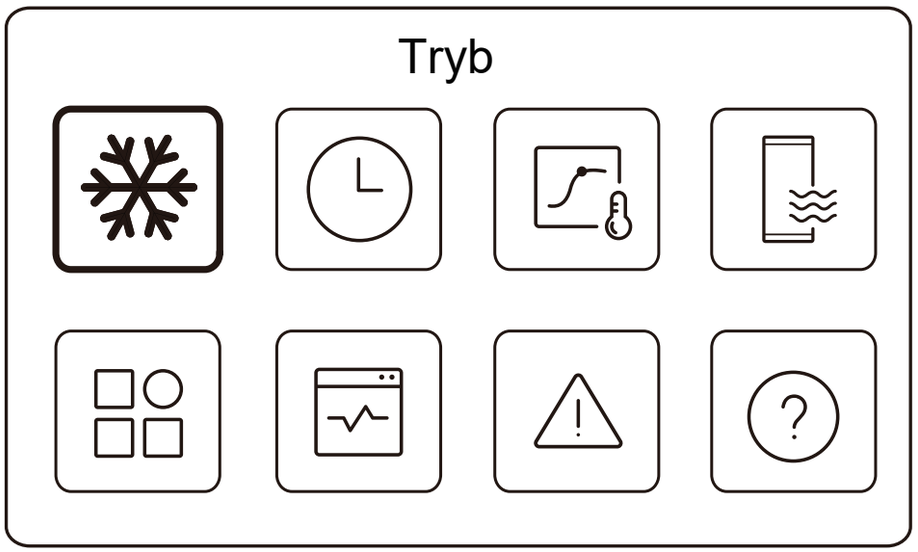
• Urządzenie automatycznie wybiera tryb pracy w oparciu o temperaturę otoczenia na zewnątrz i niektóre zaawansowane ustawienia instalatora.

Można wyświetlić interfejsy jak poniżej, gdy urządzenie pracuje w różnych trybach.

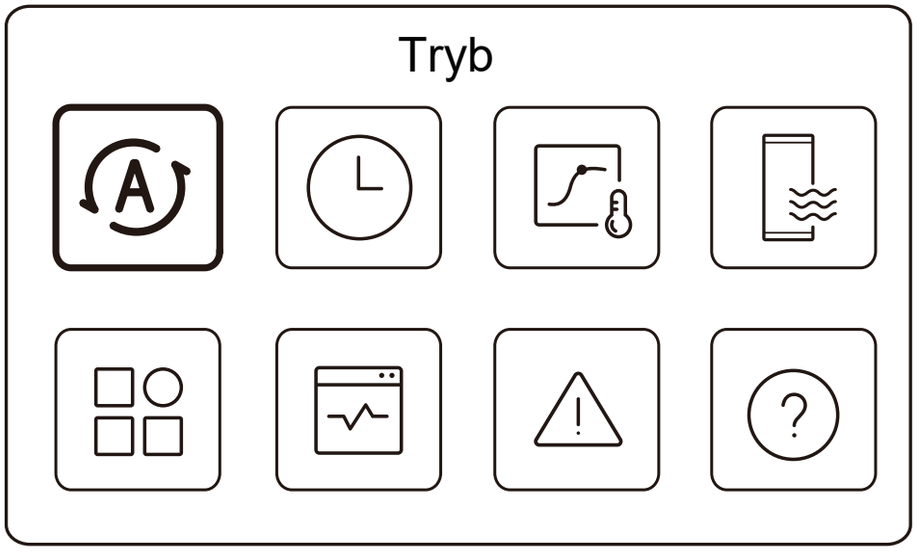
Ogrzewanie:



Chłodz.:



Auto:



5 INNE FUNKCJE I USTAWIENIA

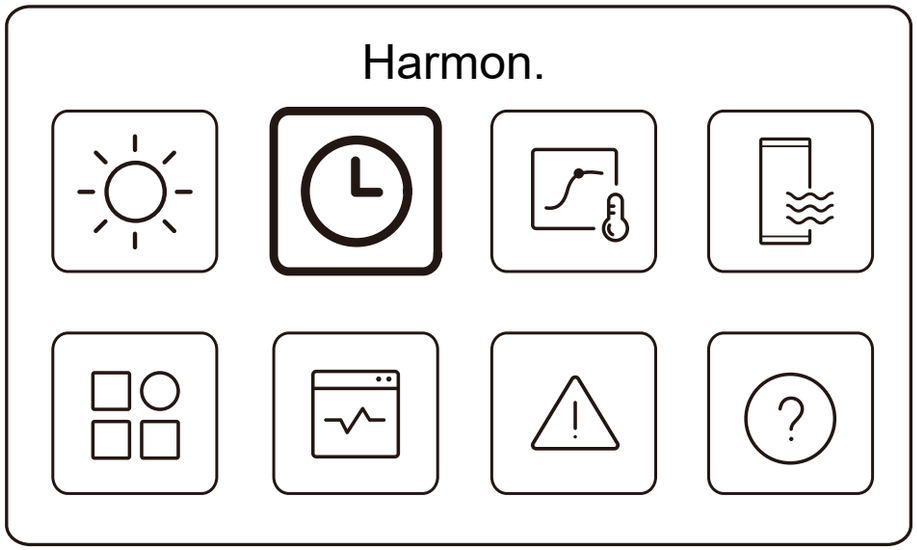
Poniżej przedstawiono ustawienia i instrukcje obsługi ikon 2, 3, 4, 5, 6, 7 i 8 na stronie C.

UWAGA

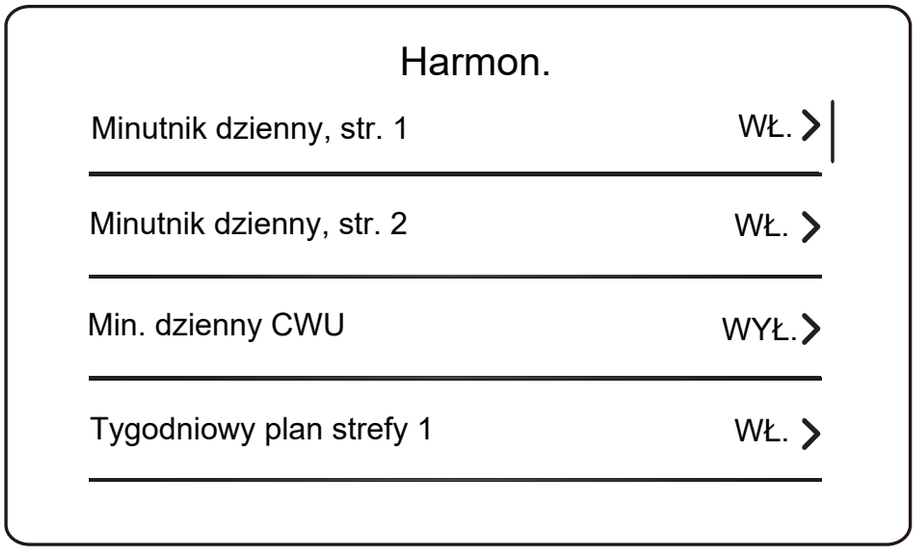
Ikona poniżej to wskaźnik stanu.

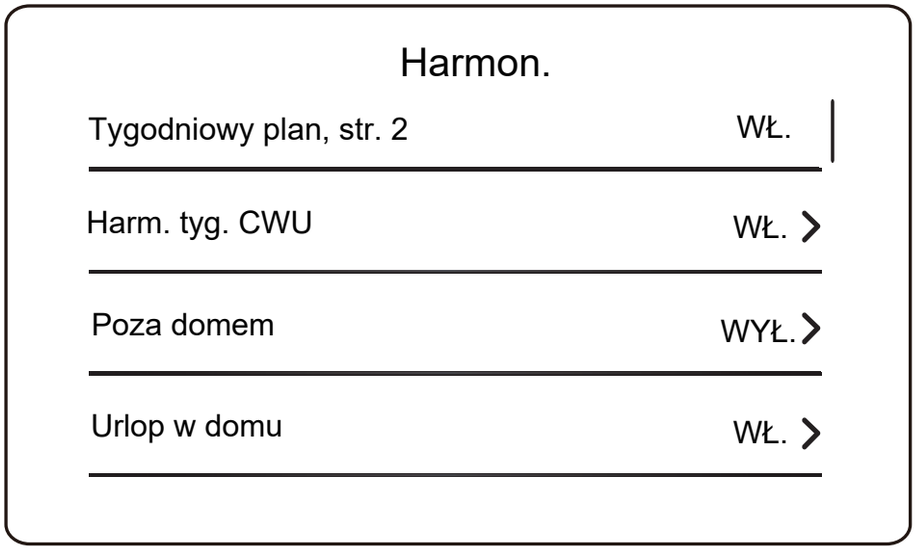
oznacza nieaktywny, a oznacza aktywny.

5.1. Harmonogram



Można tworzyć plany pracy urządzenia.





Wskaźnik stanu po prawej stronie interfejsu pokazuje „WŁ.”, gdy harmonogram jest aktywny i „WYŁ.”, gdy harmonogram jest nieaktywny.

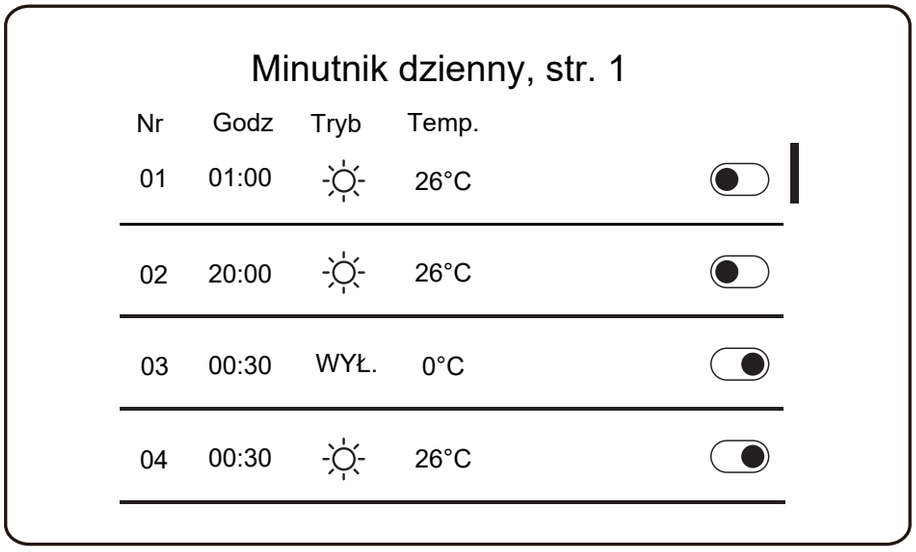
UWAGA

Można wyświetlić mniej elementów niż przestawione powyżej. Liczba widocznych elementów zależy od rzeczywistej aplikacji.

Ta funkcja jest oparta na aktualnym czasie wyświetlanym na kontrolerze przewodowym. Upewnić się, że czas jest prawidłowy.

Minutnik dzienny, str. 1

Dla harmonogramu dziennego dla strefy 1 można ustawić 4 parametry. Można ustawić do 6 poleceń.



UWAGA

Dzienny harmon.: Polecenia powtarzają się każdego dnia.

Godz	Godzina, o której urządzenie zaczyna wykonywać następujące polecenie.
Tryb	Tryb, w którym urządzenie zaczyna pracować od ustawionej godziny. WYŁ. oznacza, że Strefa 1 wyłącza się o ustawionej godzinie.
Temp	Temperatura docelowa urządzenia w ustawionym trybie.
Status	Stan ustawienia harmonogramu. Jeśli żaden programator nie jest aktywny, programator dzienny Strefy 1 jest nieaktywny.

Minutnik dzienny, str. 2

Dzienny harmon. dla str. 2. Patrz Minutnik dzienny, str. 1.

Ten element jest niewidoczny, jeśli opcja PODW. STREF. jest wyłączona.

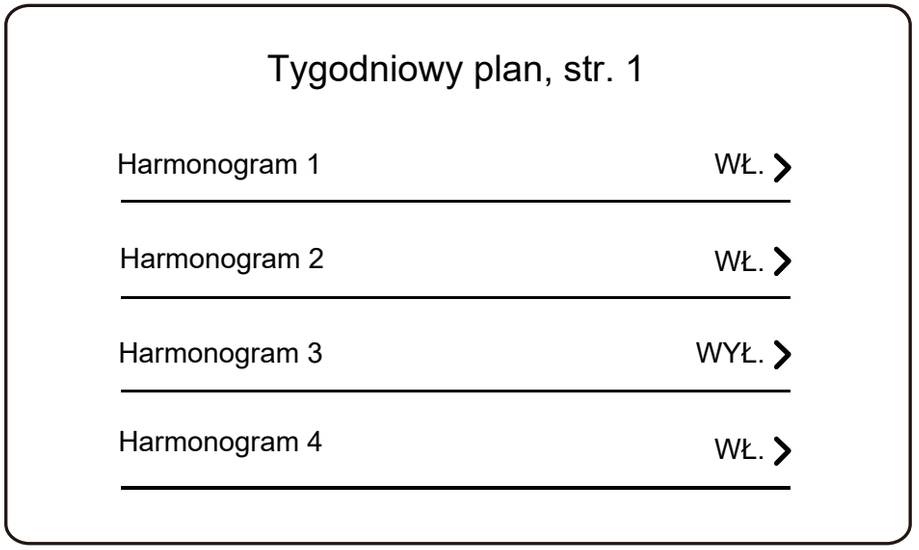
Min. dzienny CWU

Dzienny harmonogram ogrzewania CWU. Patrz Minutnik dzienny, str. 1.

Ten element jest niewidoczny, jeśli opcja TRYB CWU jest wyłączona.

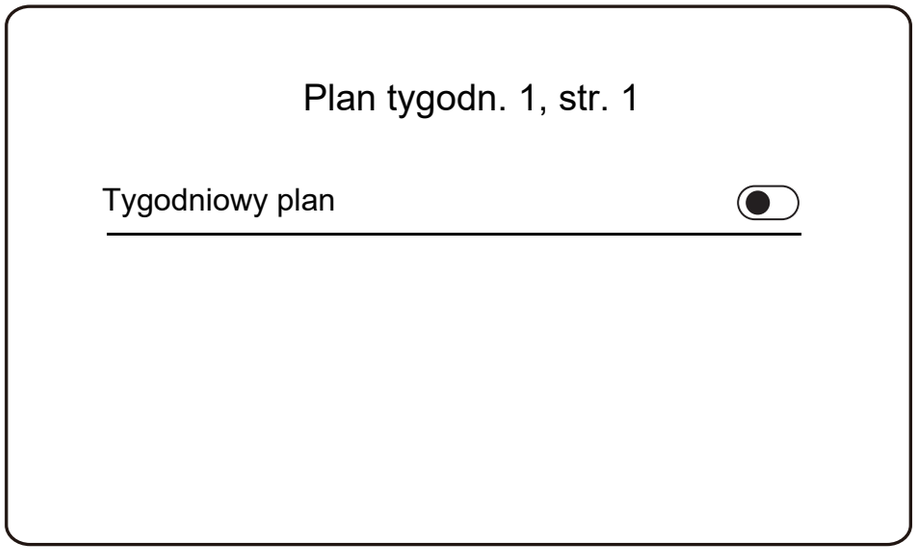
Tygodniowy plan, str. 1

Tygodniowy plan dla strefy 1. Można ustawić do 4 harmonogramów.

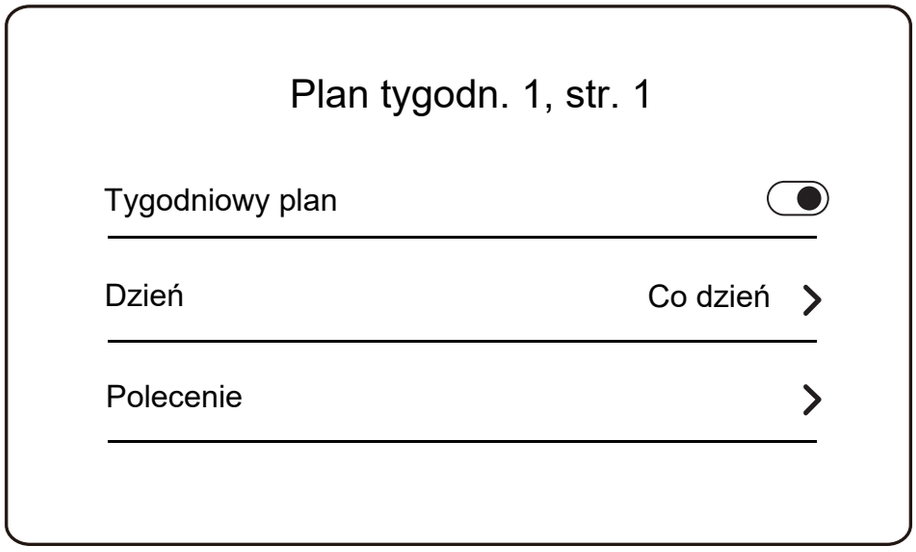


UWAGA

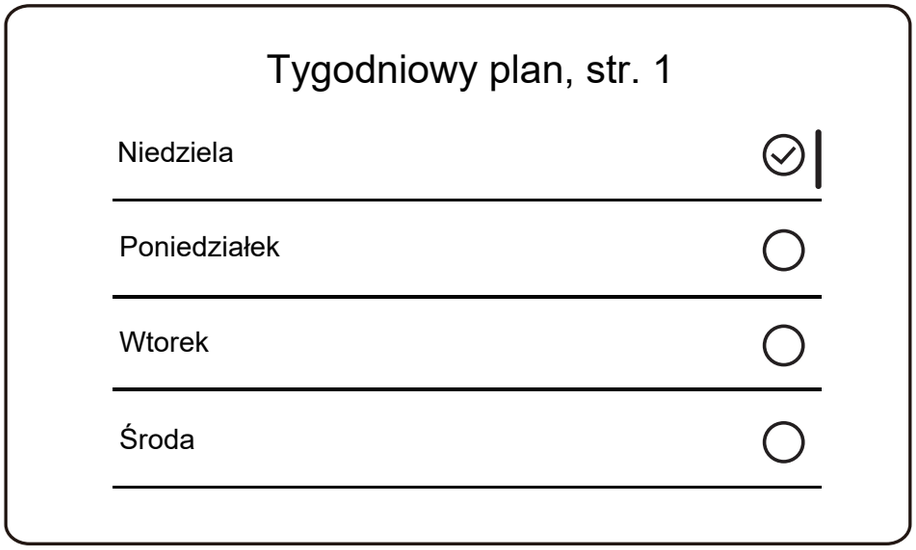
Tygodniowy plan: Polecenia powtarzają się co tydzień.



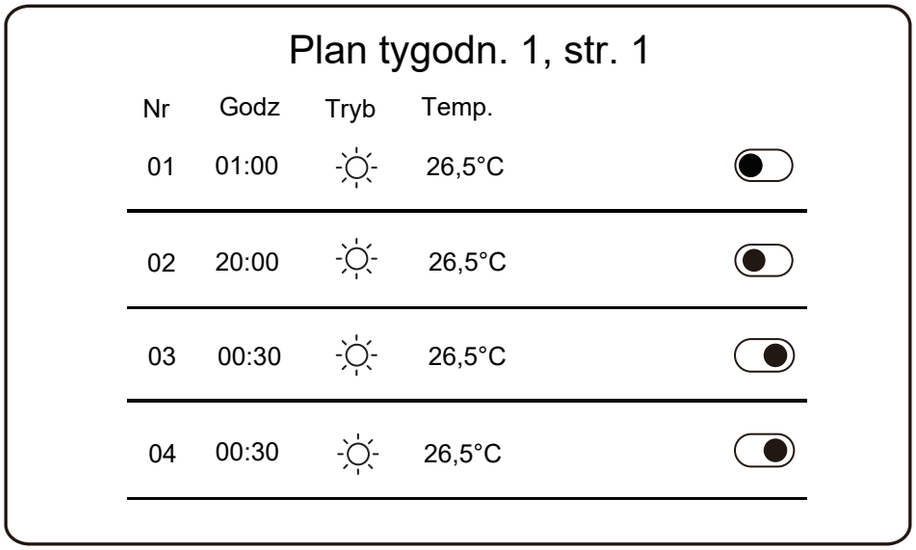
Nacisnąć ◯ i można wyświetlić poniższy interfejs.



Dzień:



Polecenie:



Tygodniowy plan	Wskazuje stan planu tygodniowego.
Dzień	Dzień, w którym następujące polecenie jest aktywne w ciągu tygodnia. Należy wybrać co najmniej jeden dzień.
Polecenie	Patrz Minutnik dzienny, str. 1.

Tygodniowy plan, str. 2

Tygodniowy plan dla strefy 2. Patrz plan tygodniowy Strefy 1.

Ten element jest niewidoczny, jeśli opcja PODW. STREF. jest wyłączona.

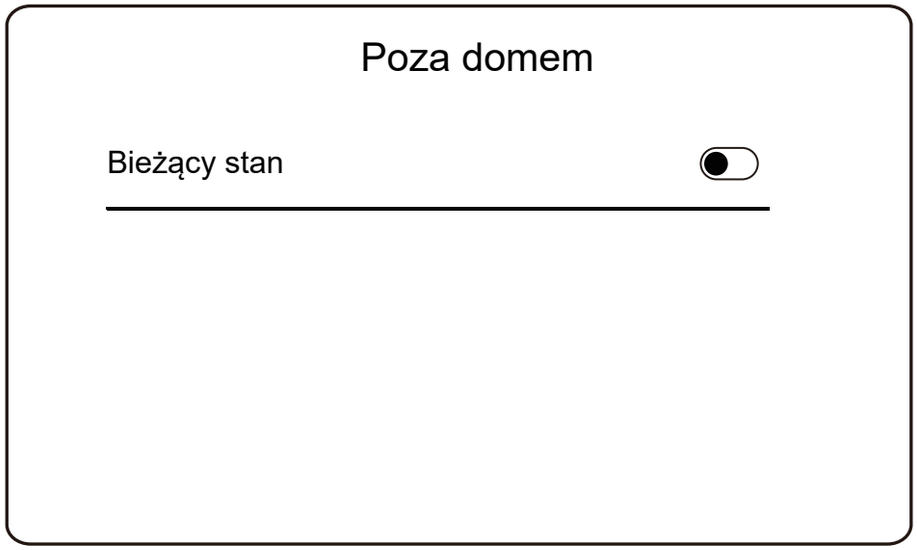
Harm. tyg. CWU

Plan tygodniowy ogrzewania CWU. Patrz Plan tygodniowy Strefy 1 i dzienny programator CWU.

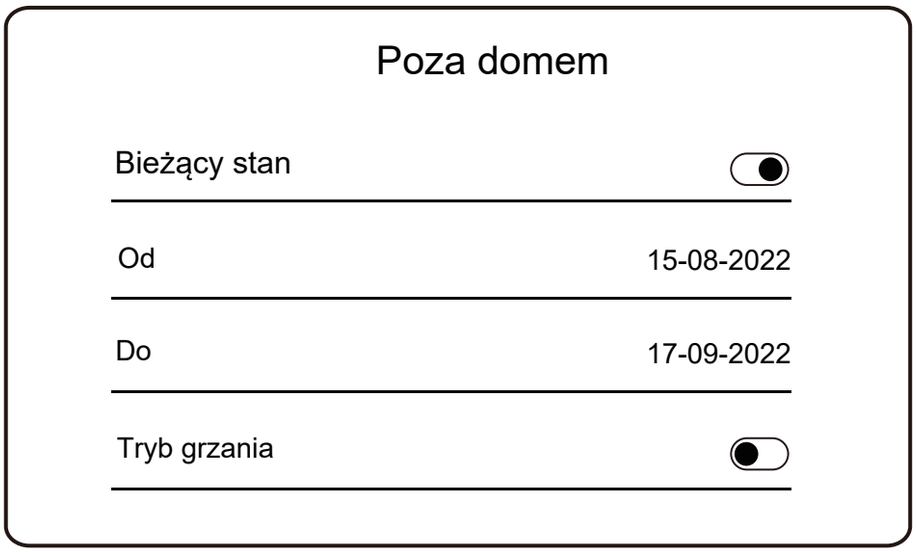
Ten element jest niewidoczny, jeśli opcja TRYB CWU jest wyłączona.

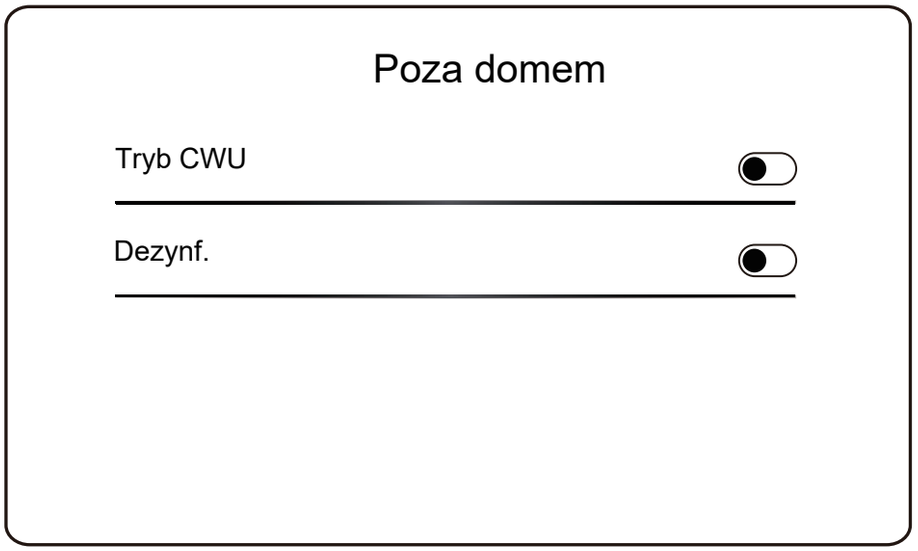
Poza domem

Zaplanować urlop, zapewniając łagodną temperaturę w mieszkaniu, aby zapobiec zamarzaniu.



Nacisnąć ◯ i można wyświetlić poniższy interfejs.





Bieżący stan	Wskazuje stan trybu urlopowego.
Od	Dzień, w którym rozpoczyna się tryb urlopowy (00:00 tego dnia).
Do	Dzień, w którym kończy się tryb urlopowy (24:00 tego dnia).

Tryb grzania*	Wskazuje stan trybu grzania.
Temp. ogrzew.*	Temperatura docelowa urządzenia w trybie grzania.
Tryb CWU**	Wskazuje stan trybu grzania CWU.
Temp. CWU**	Temperatura docelowa urządzenia w trybie przygotowania CWU.
Dezynf.***	Wskazuje stan funkcji dezynfekcji.

* Niewidoczne, jeśli tryb grzania jest nieaktywny.
** Niewidoczne, jeśli tryb CWU jest wyłączony.
*** Niewidoczne, jeśli tryb CWU lub dezynfekcja są nieaktywne.

UWAGA

Można wyświetlić mniej elementów niż przestawione powyżej. Liczba widocznych elementów zależy od rzeczywistej aplikacji.

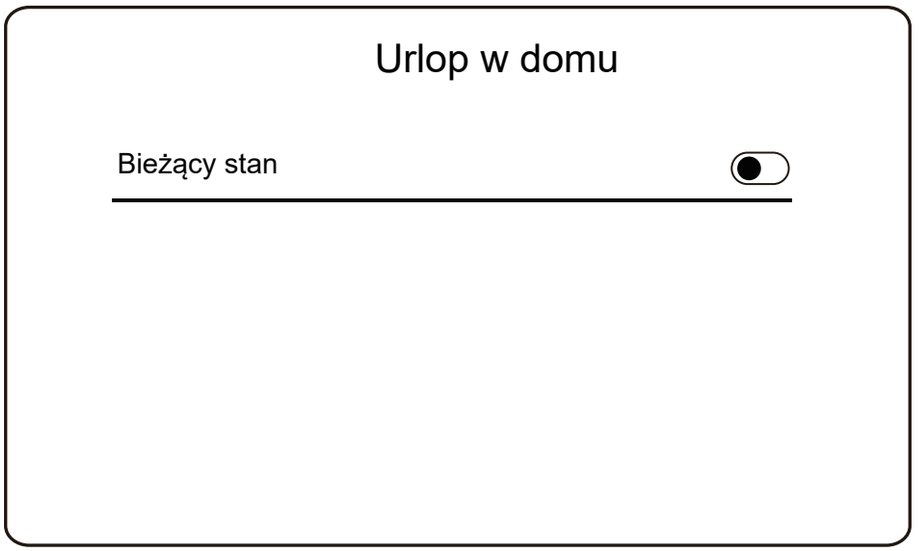
Zamknąć tryb urlopowy:

Gdy tryb urlopowy jest aktywny, nacisnąć dowolny przycisk na kontrolerze przewodowym. Następnie pojawi się strona potwierdzenia.

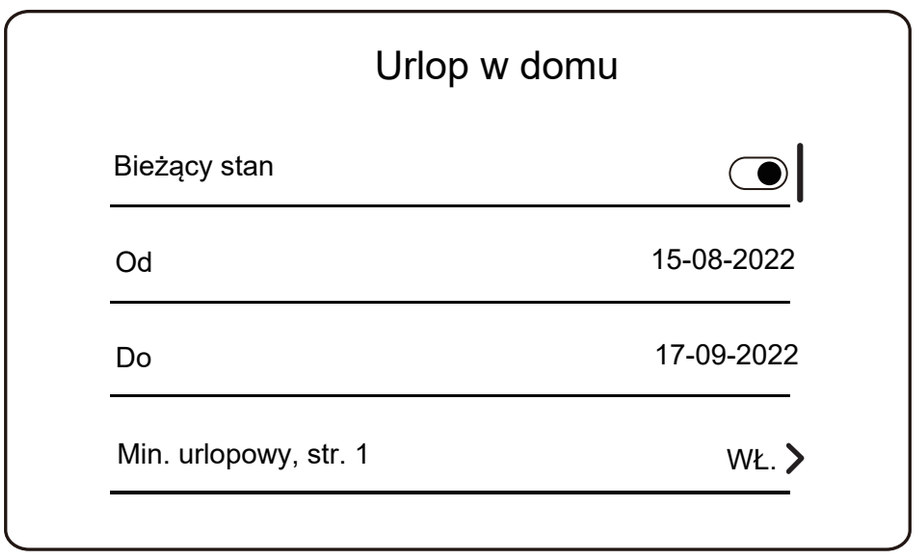
Aby uzyskać dalsze informacje, patrz FAQ.

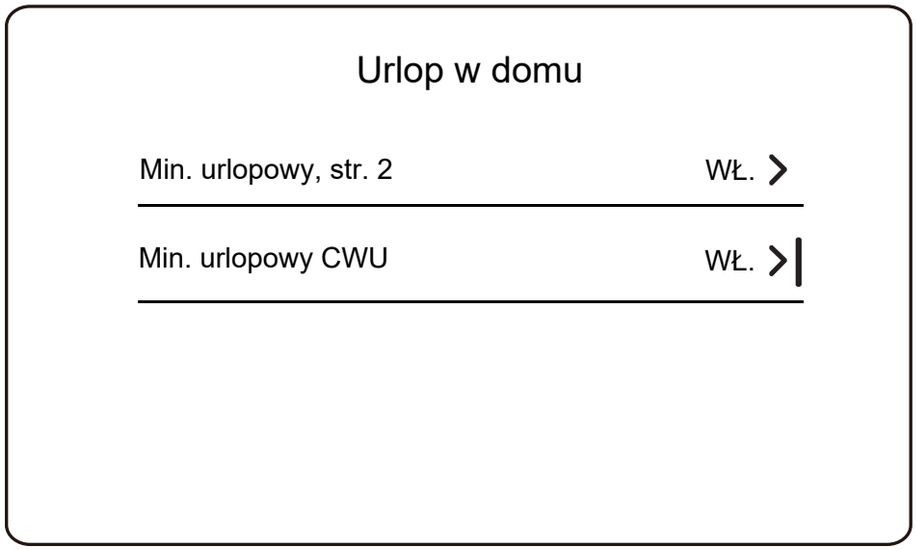
Urlop w domu

W przypadku, gdy użytkownik zostaje w domu na urlop, użytkownik może to stworzyć niestandardowy harmonogram.



Nacisnąć ◯ i można wyświetlić poniższy interfejs.





Bieżący stan	Wskazuje stan trybu Urlop w domu.
Od*	Dzień, w którym rozpoczyna się tryb Urlop w domu (00:00 tego dnia)
Do*	Dzień, w którym kończy się tryb Urlop w domu (24:00 tego dnia)
Min. urlopowy, str. 1*	Min. urlopowy, str. 1.
Min. urlopowy, str. 2*	Min. urlopowy, str. 2.
Min. urlopowy CWU*	Min. urlopowy CWU

* Niewidoczny, jeśli tryb Urlop w domu jest nieaktywny.

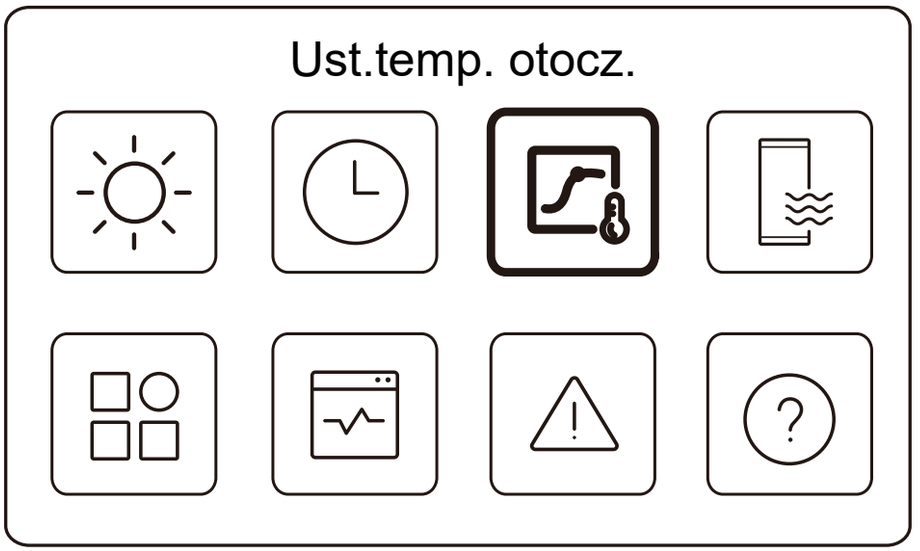
UWAGA

Można wyświetlić mniej elementów niż przestawione powyżej. Liczba widocznych elementów zależy od rzeczywistej aplikacji.

Wcześniejsze wyjście z trybu Urlop w domu:

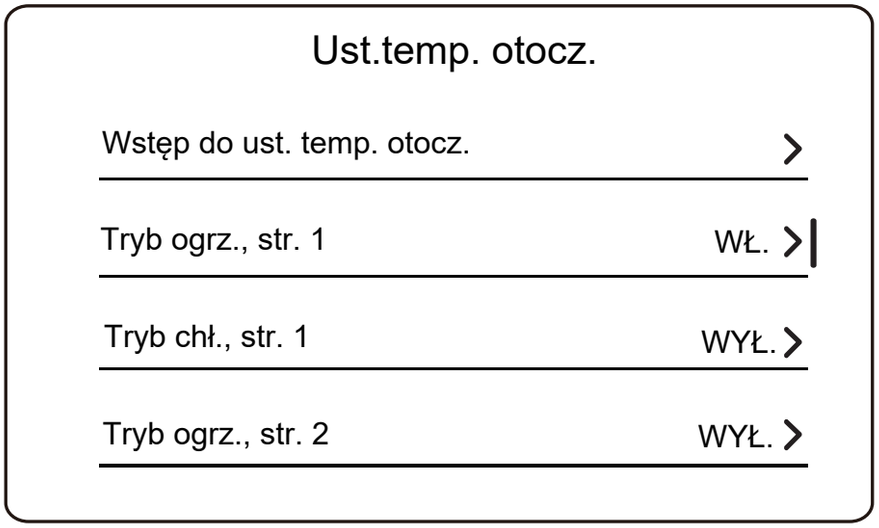
Gdy aktywny jest tryb Urlop w domu, nacisnąć dowolny przycisk na kontrolerze przewodowym. Następnie pojawi się strona potwierdzenia. Aby uzyskać dalsze informacje, patrz FAQ.

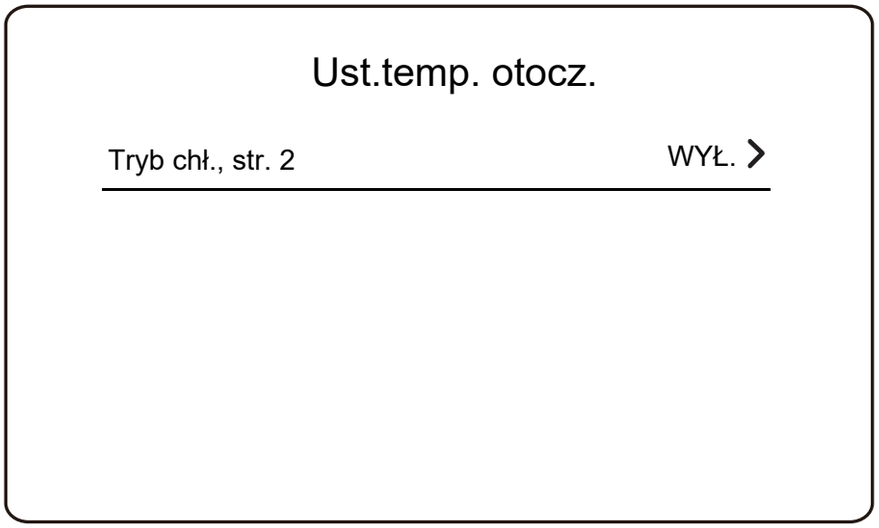
5.2 Ust.temp. otocz.



Zadana temperatura wody jest regulowana automatycznie w zależności od temperatury otoczenia na zewnątrz.

Ta funkcja służy wyłącznie do ogrzewania i chłodzenia pomieszczeń. Gdy funkcja jest aktywna, urządzenie zastosuje krzywe temperaturowe, jeśli aktualny tryb pracy jest zgodny z aktywowaną funkcją





Wskaźnik stanu po prawej stronie interfejsu pokazuje „WŁ.”, gdy ustawienie jest aktywne i ustawienie „WYŁ.” jest nieaktywne.

UWAGA

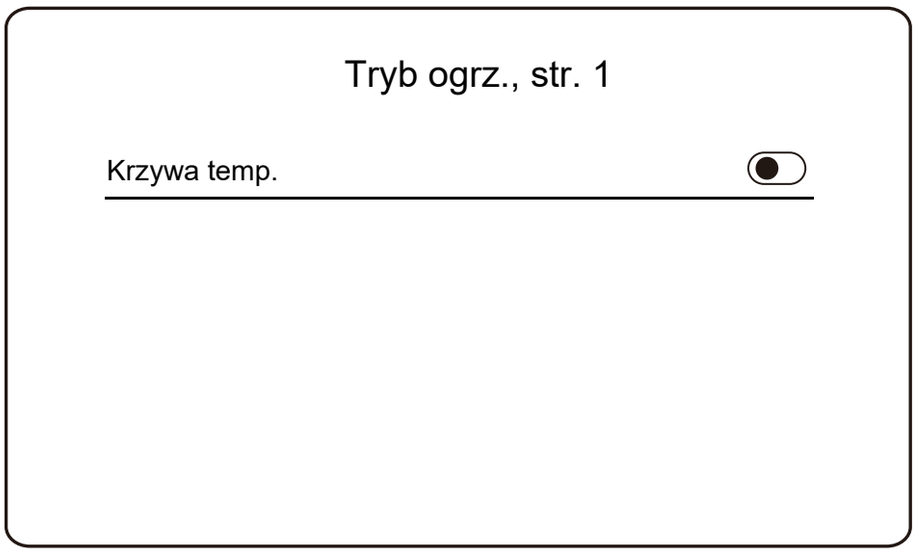
• Jeśli temperatura jest kontrolowana przez temperaturę wody, po włączeniu tej funkcji nie można ręcznie ustawić ustawionej temperatury (na stronie głównej).

• Jeśli temperatura jest kontrolowana przez temperaturę pokojową, ustawioną temperaturę (na stronie głównej) można dostosować w zwykły sposób.

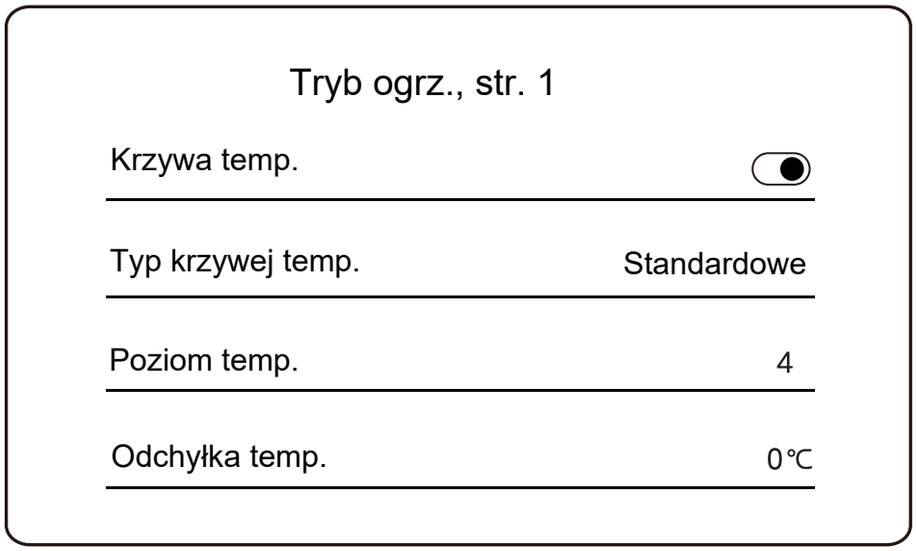
• Ta funkcja jest nieaktywna, jeśli urządzenie działa w trybie urlopowym lub w trybie urlopu w domu, a funkcja włącza się automatycznie (jeśli ta funkcja jest ustawiona jako aktywna), gdy urządzenie wychodzi z trybu urlopowego lub wakacyjnego.

Tryb ogrz., str. 1

Nastawa krzywej temperatury ogrzewania dla strefy 1.



Nacisnąć ◯ i można wyświetlić poniższy interfejs



Krzywa temp.	Wskazuje stan funkcji krzywej temperatury.
Typ krzywej temperatury*	Wybierać typ krzywej, który ma być zastosowany. W sumie trzy rodzaje: Standardowy, ECO, Niest. Standardowe: Krzywe ustawione przez producenta, głównie dla typowych warunków ECO: Krzywe ustawione przez producenta w celu oszczędzania energii Niest.: Parametry krzywej można regulować, **głównie dla zaawansowanych użytkowników**.
Standardowe	
Poziom temp.*	Do 8 krzywych ustawionych przez producenta, z których można wybrać jedną.
Odchyłka temp.*	Dostosować krzywą. -Nieznacznie zwiększ lub zmniejsz temperaturę krzywej.

ECO**	
Poziom temp.*	Do 8 krzywych ustawionych przez producenta, z których można wybrać jedną.
Minutnik ECO*	Minutnik ECO: Wskazuje stan minutnika ECO. -Jeśli minutnik ECO jest nieaktywny, urządzenie będzie działać przez cały czas w trybie ECO. -Jeśli minutnik ECO jest aktywny, urządzenie będzie działać w trybie ECO tylko w ustawionym okresie czasu. Start: godzina, od której włączona jest krzywa ECO; Koniec: godzina, od której krzywa ECO jest wyłączona -Jeśli ustawiony czas rozpoczęcia jest późniejszy niż ustawiony czas zakończenia, urządzenie będzie działać w trybie ECO przez cały dzień. Godzina uruchomienia i godzina zakończenia nie mogą mieć tej samej wartości. W przeciwnym razie ostatnie ustawienie jest nieprawidłowe i pojawia się okno informacyjne.
Niest.	
Ustawienia temp.*	Parametry krzywej można regulować.
Odchyłka temp.*	Dostosowanie krzywej. -Nieznacznie zwiększ lub zmniejsz temperaturę krzywej.

* Niewidoczne, jeśli funkcja krzywej temperatury jest nieaktywna.

** Dostępne tylko dla trybu grzania Strefy 1 i aplikacji jednostrefowej.

Tryb chł., str. 1

Nastawa krzywej temperatury chłodzenia dla strefy 1.
Patrz Tryb grzania strefy 1.

Tryb ogrz., str. 2

Nastawa krzywej temperatury ogrzewania dla strefy 2.
Patrz Tryb grzania strefy 1.

UWAGA

Opcja niewidoczna, jeśli funkcja PODW. STREF. jest wyłączona.

Tryb chł., str. 2

Nastawa krzywej temperatury chłodzenia dla strefy 2.
Patrz Tryb ogrz., str. 2.

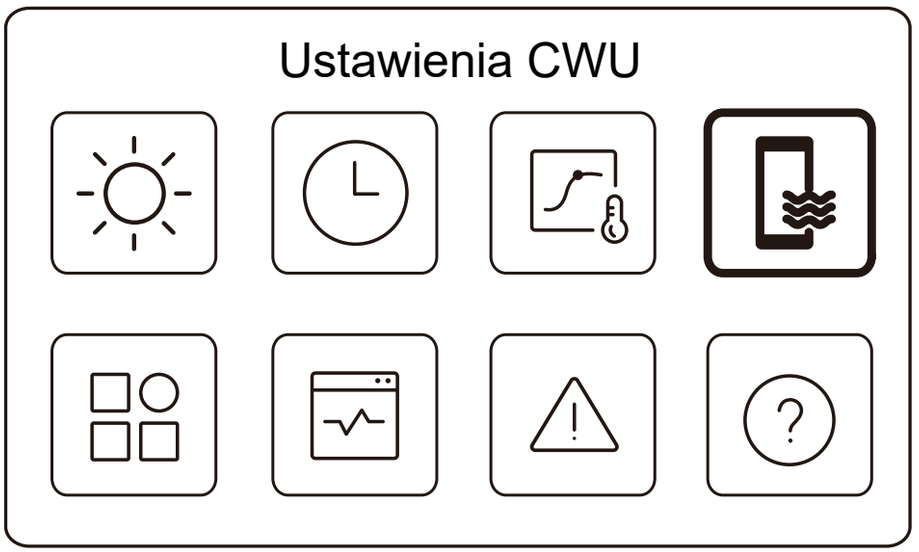
UWAGA

Opcja niewidoczna, jeśli funkcja PODW. STREF. jest wyłączona.

Wprowadzenie do temp. ustawienia

Dostarcza podstawowej wiedzy na temat krzywej temperatury. Aby uzyskać dalsze informacje, patrz FAQ.

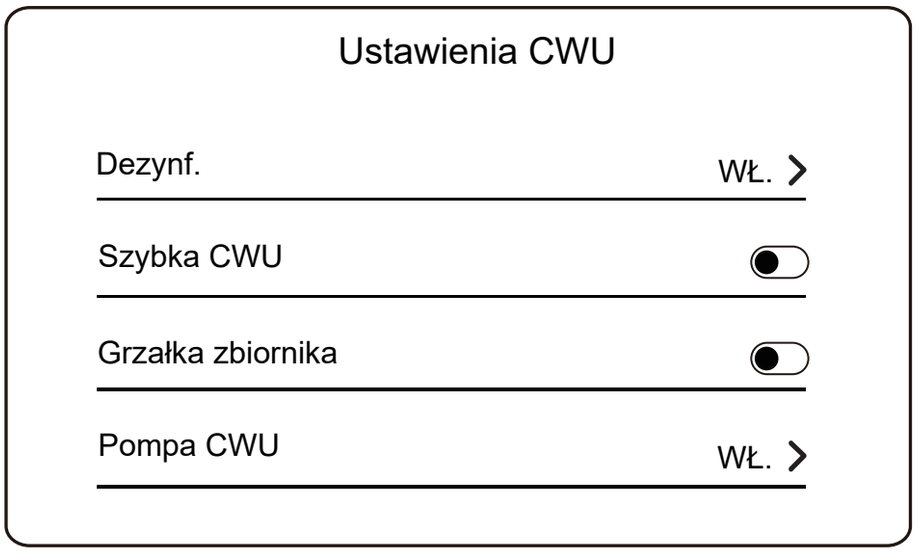
5.3 Ustawienia CWU



UWAGA

Niewidoczny, jeśli TRYB CWU jest wyłączony.

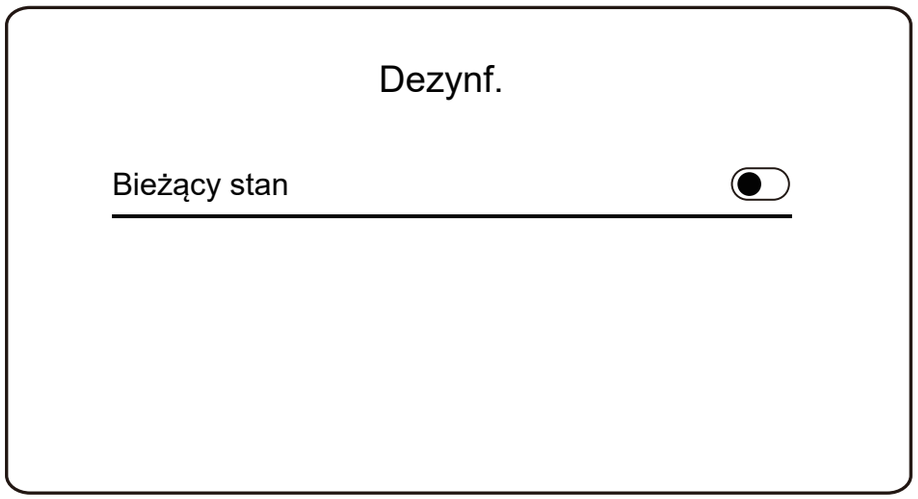
Wskaźnik stanu po prawej stronie interfejsu pokazuje „WŁ.”, gdy ustawienie jest aktywne i ustawienie „WYŁ.” jest nieaktywne.



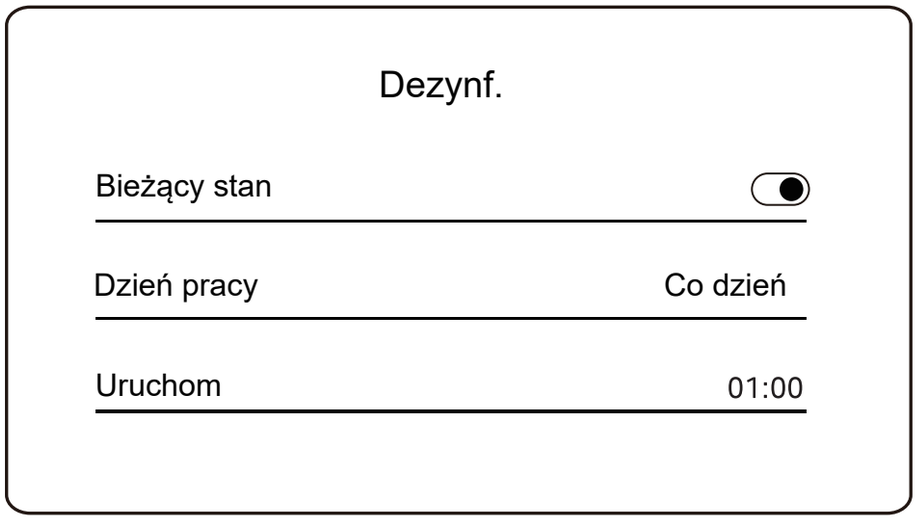
Dezynf.	Zabij Legionellę w wysokiej temperaturze.
→ Bieżący stan	Wskazuje stan funkcji dezynfekcji.
→ Dzień pracy	Dzień, w którym funkcja Dezynfekcja jest aktywna w ciągu tygodnia. Należy wybrać co najmniej jeden dzień.
→ Uruchom	Godzina uruchomienia funkcji Dezynfekcja.
Szybka CWU*	Wskazuje status funkcji Szybka CWU. - Funkcja Szybka CWU wymusza pracę urządzenia w trybie CWU (urządzenie natychmiast przełączy się w tryb CWU). -Szybka CWU służy do włączania dodatkowych źródeł ciepła, takich jak TBH, AHS i IBH do ogrzewania CWU.
Grzałka zbiornika*	Wskazuje stan funkcji grzałki zbiornika. - Funkcja grzałki zbiornika służy do aktywacji TBH.
Pompa CWU	Harmonogram dzienny dla pomp CWU - Można ustawić do 12 poleceń. Czas pracy pomp CWU dla każdego polecenia wynosi 5 minut.

* Wskaźnik stanu wyłączy się automatycznie po zakończeniu funkcji.

Dezynf.



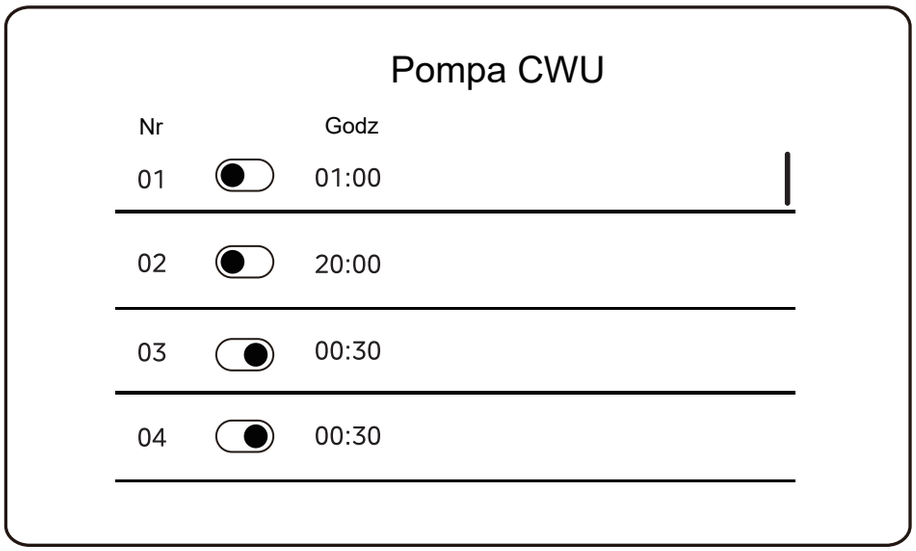
Nacisnąć ◯ i można wyświetlić poniższy interfejs



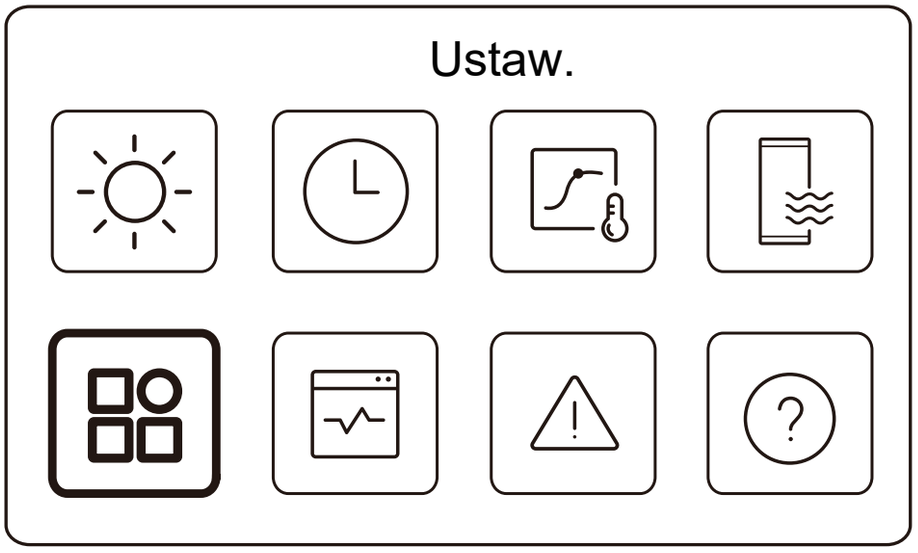
UWAGA

- Jeśli podczas działania funkcji dezynfekcji jest włączony minutnik CWU. Funkcja dezynfekcji zostanie zatrzymana bez powiadomienia.

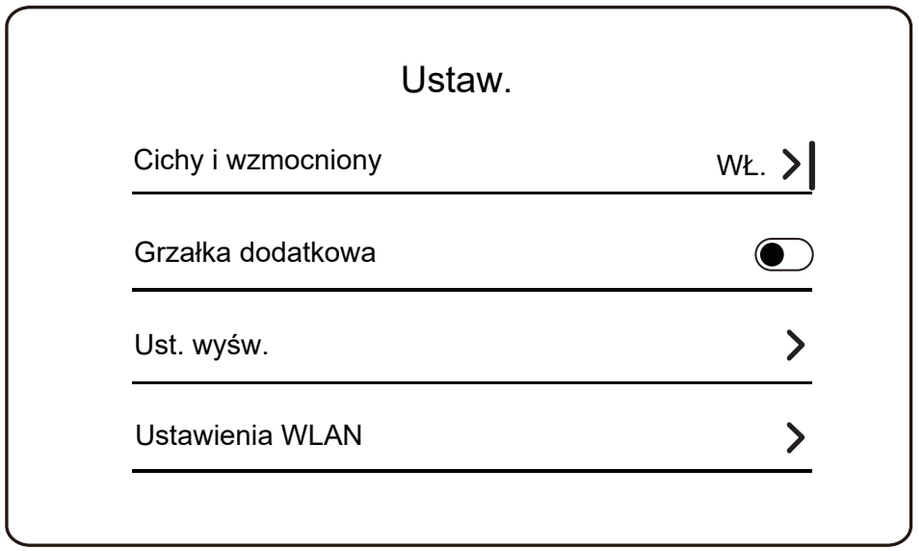
Pompa CWU

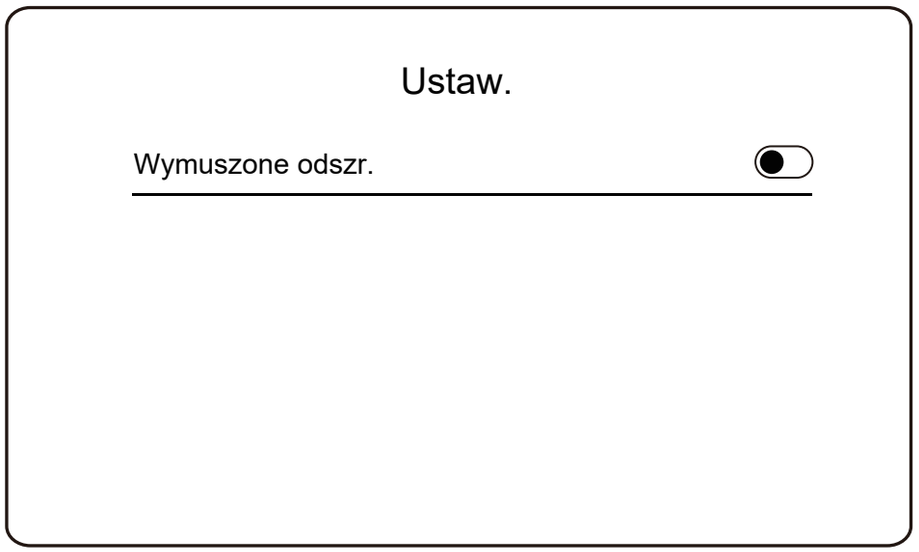


5.4 Ustawienia



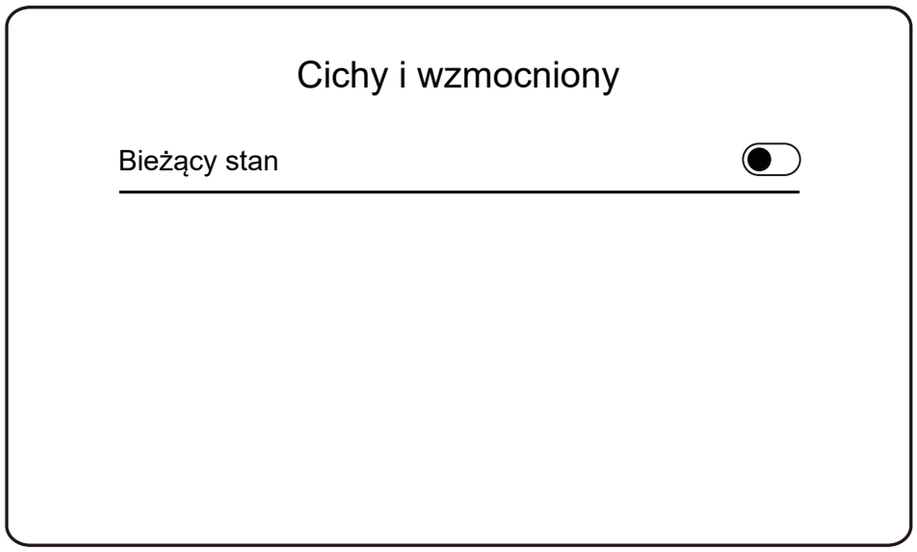
Wskaźnik stanu po prawej stronie interfejsu pokazuje „WŁ.”, gdy ustawienie jest aktywne i ustawienie „WYŁ.” jest nieaktywne.



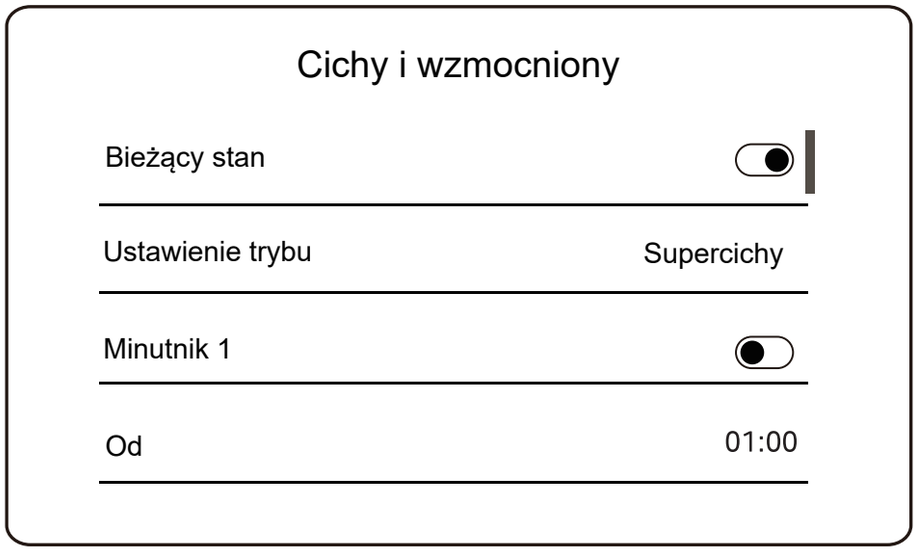


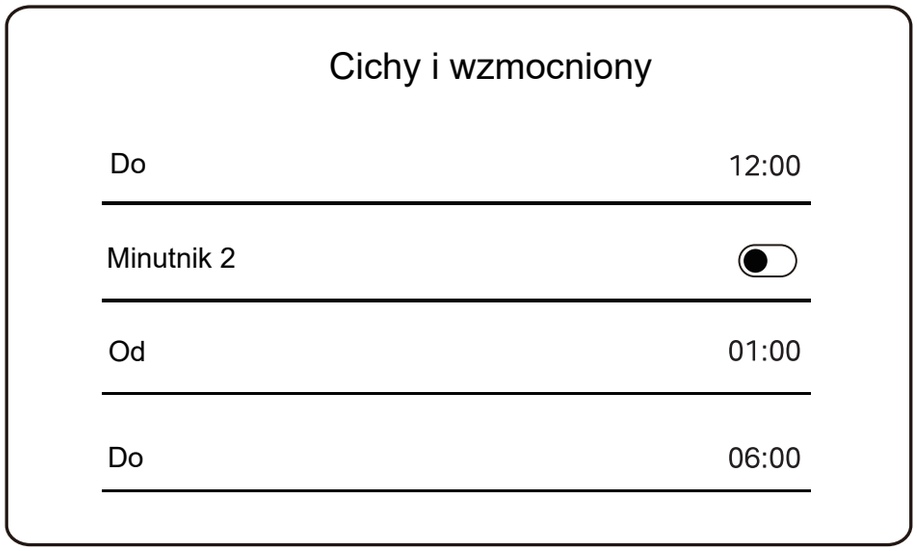
Cichy i wzmocniony

Można wybrać tryb cichy lub tryb wzmocnienia.
W trybie cichym urządzenie działa bez hałasu. W trybie wzmocnienia urządzenie pracuje z większą mocą i wyższym poziomem hałasu, a także zużyciem energii.



Nacisnąć ◯ i można wyświetlić poniższy interfejs.





Bieżący stan	Wskazuje stan ustawienia trybu cichego i wzmocnienia.
Ustawienie trybu	Wybierz poziom, który ma zostać zastosowany: (1) Cichy; (2) Supercichy; (3) Wzmocnienie
Minutnik 1	Wskazuje stan minutnika 1.
Od	Godzina początkowa minutnika 1 ustawienia trybu cichego i wzmocnienia
Do	Godzina końcowa minutnika 1 ustawienia trybu cichego i wzmocnienia
Minutnik 2	Wskazuje stan minutnika 2.
Od	Godzina początkowa minutnika 2 ustawienia trybu cichego i wzmocnienia
Do	Godzina końcowa minutnika 2 ustawienia trybu cichego i wzmocnienia

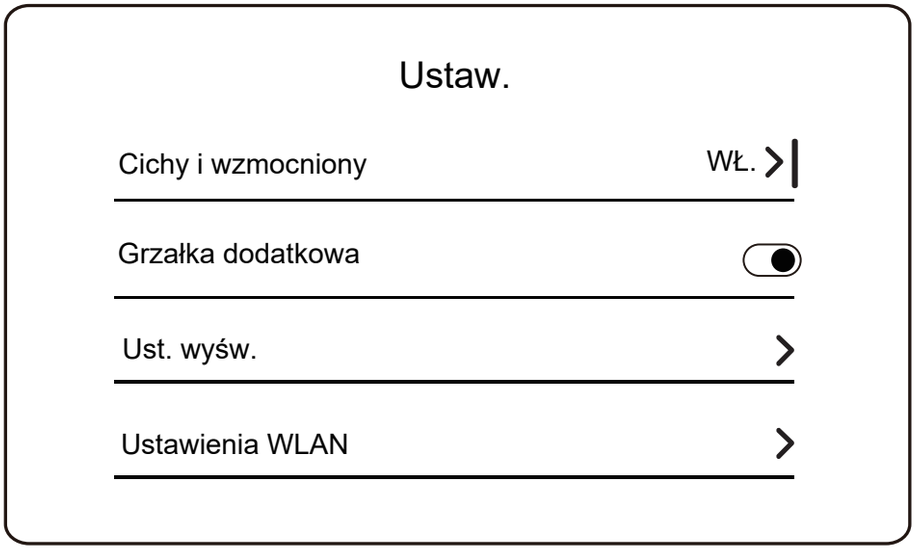
• Gdy opcja Bieżący stan jest aktywna oraz minutnik jest nieaktywny, urządzenie pracuje w trybie cichym lub wzmocnienia przez cały czas. Gdy opcja Bieżący stan jest aktywna oraz minutnik jest również aktywny, urządzenie działa w trybie cichym lub wzmocnienia tylko w ustawionym okresie czasu.

• Jeśli ustawiona godzina rozpoczęcia jest późniejsza niż ustawiona godzina zakończenia, urządzenia działa w trybie cichym lub wzmacniania przez cały dzień. Godzina uruchomienia i godzina zakończenia nie mogą mieć tej samej wartości. W przeciwnym razie ostatnie ustawienie jest nieprawidłowe i pojawia się okno informacyjne.

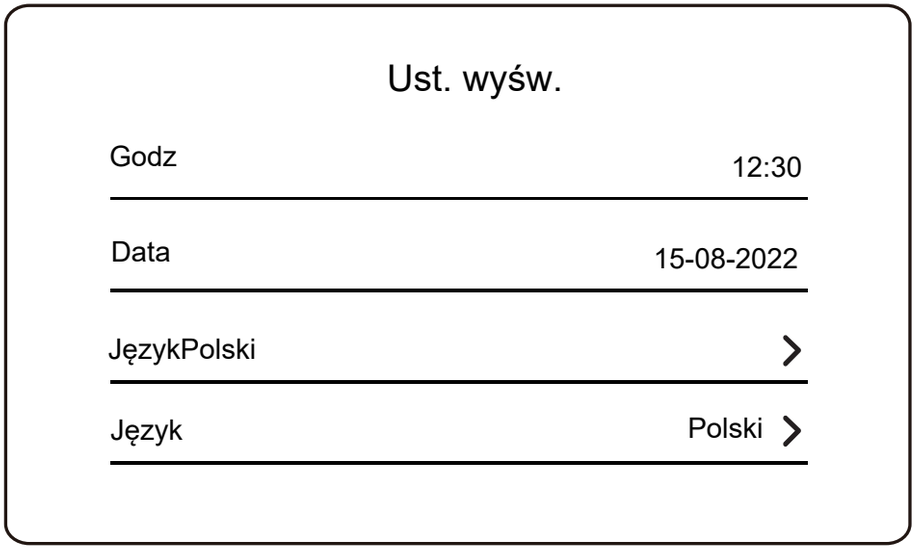
Grzałka dodatkowa

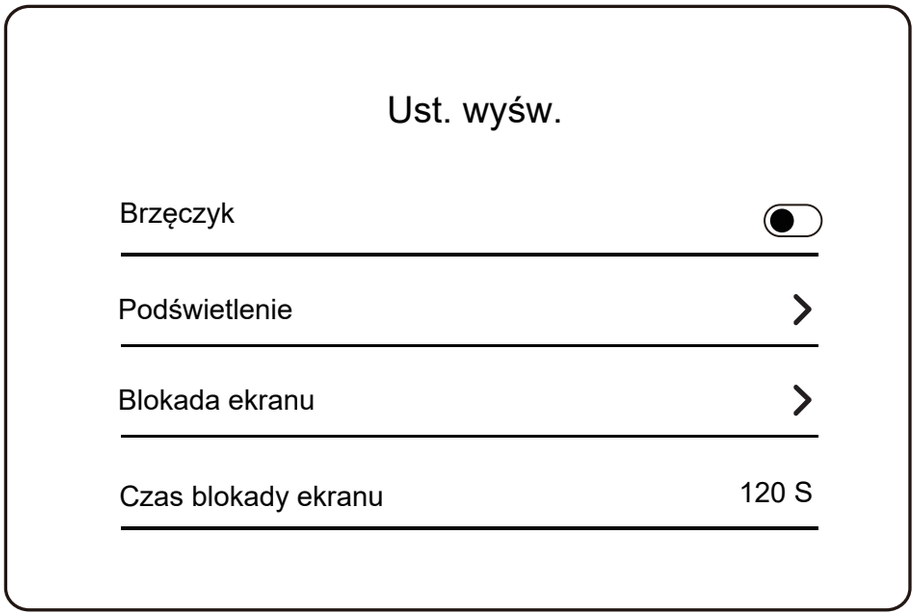
• Niewidoczny, gdy funkcja IBH/AHS jest wyłączona.

Wskaźnik stanu wyłączy się automatycznie po wyłączeniu funkcji.



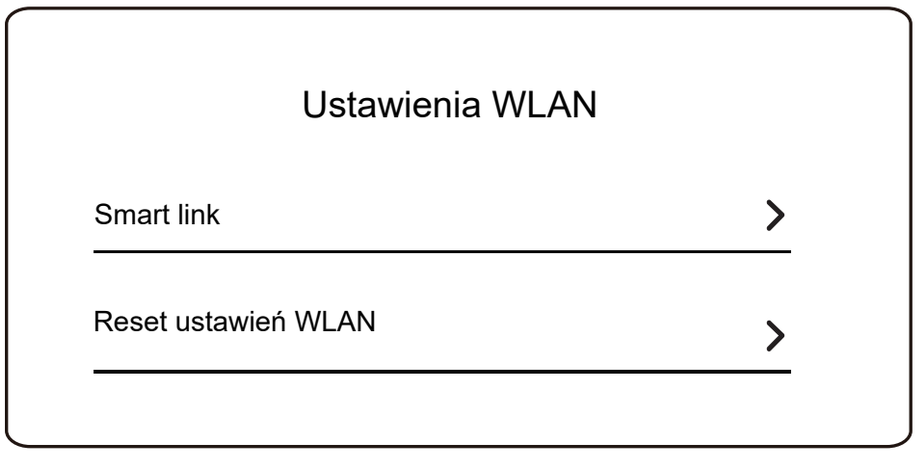
Ust. wyśw.


Ust. wyśw.
Godz
12:30
Data
15-08-2022
JęzykPolski
Język
Polski


Ust. wyśw.
Brzęczyk
Podświetlenie
Blokada ekranu
Czas blokady ekranu
120 S

Godz	Ustawianie aktualnej godziny HMI.
Data	Ustawianie aktualnej daty HMI.
Czas letni	Ustawienie godziny rozpoczęcia i zakończenia czasu letniego. **UWAGA** Gdy kontroler przewodowy przełącza czas letni, minutnik można pominąć.
Język	Ustawianie języka interfejsu HMI.
Podświetlenie	Ustawianie jasności podświetlenia.
Brzęczyk	Wskazuje stan brzęczyka.
Blokada ekranu	Przypomina użytkownikowi, jak zablokować i odblokować ekran.
Czas blokady ekranu	Ustawić zegar automatycznego blokowania ekranu.
Separator liczb dziesiętnych	Przełączanie rodzaju separatora dziesiętnego.

Ustawienia WLAN



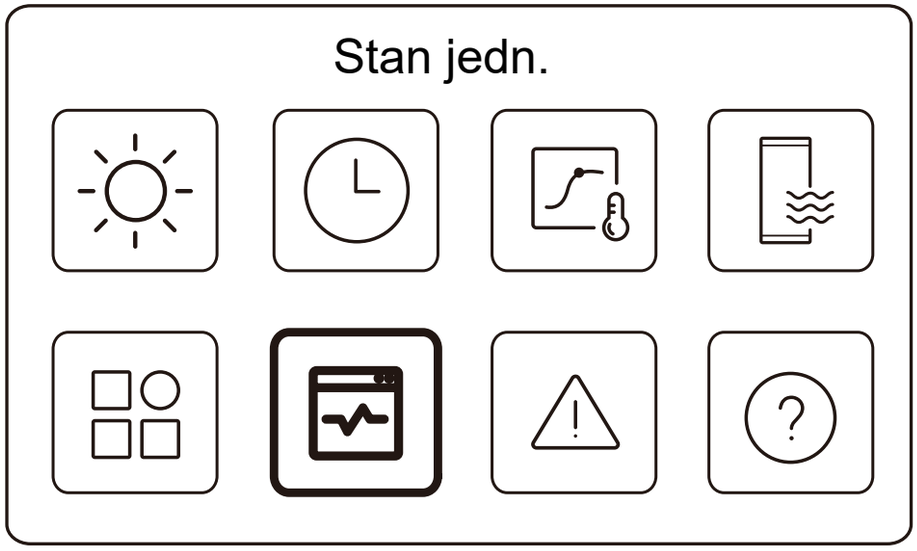
Smart link	Przejść do nowej strony, która zawiera kod SN kontrolera przewodowego. - Za każdym razem, gdy użytkownik przechodzi na ekran Smart Link, połączenie WLAN jest aktywowane na 5 minut. -Po aktywowaniu połączenia WLAN należy połączyć się z urządzeniem za pośrednictwem aplikacji. Więcej informacji można znaleźć w instrukcjach aplikacji.
Reset ustawień WLAN	Wyświetli się strona do potwierdzenia. - Jeśli użytkownik potwierdzi resetowanie, urządzenie rozłączy się z aplikacją. Jeśli użytkownik chce używać aplikacji do obsługi urządzenia, należy ponownie połączyć urządzenie z siecią WLAN.

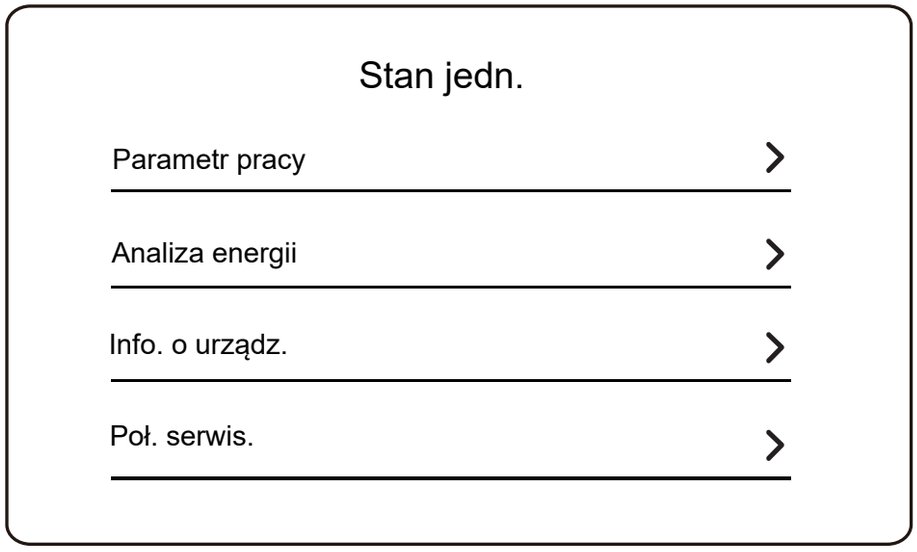
Wymuszone odszr.

Bieżący stan: Wskazuje stan wymuszonego odszraniania.

• Wskaźnik stanu wyłączy się automatycznie po zakończeniu wymuszonego odszraniania.

5.5 Stan urządzenia



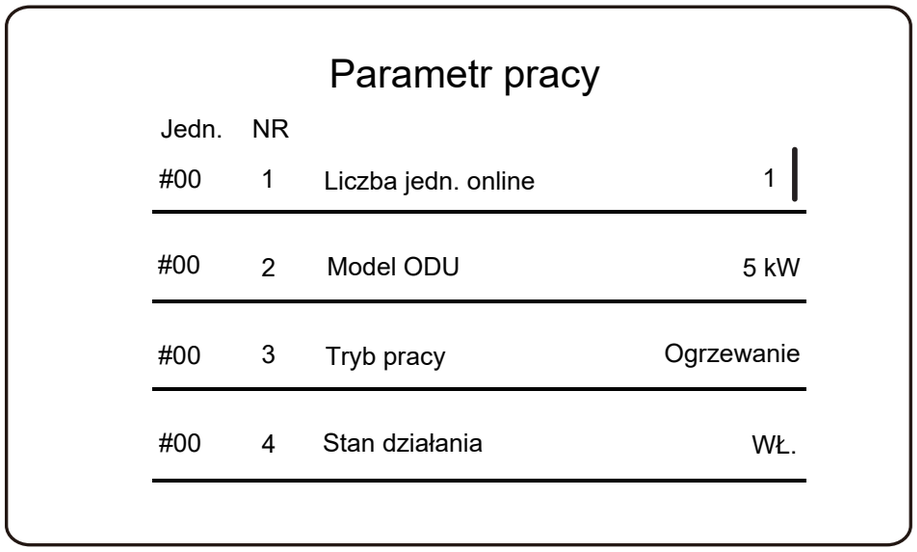


Parametr pracy	Lista parametrów związanych z urządzeniami (zarówno urządzeniami głównymi, jak i urządzeniami podporządkowanymi). Można sprawdzić aktualny stan każdego parametru. Nacisnąć 〈 lub 〉 , aby przełączyć urządzenie. - Zapytać instalatora o więcej informacji na temat każdego parametru.

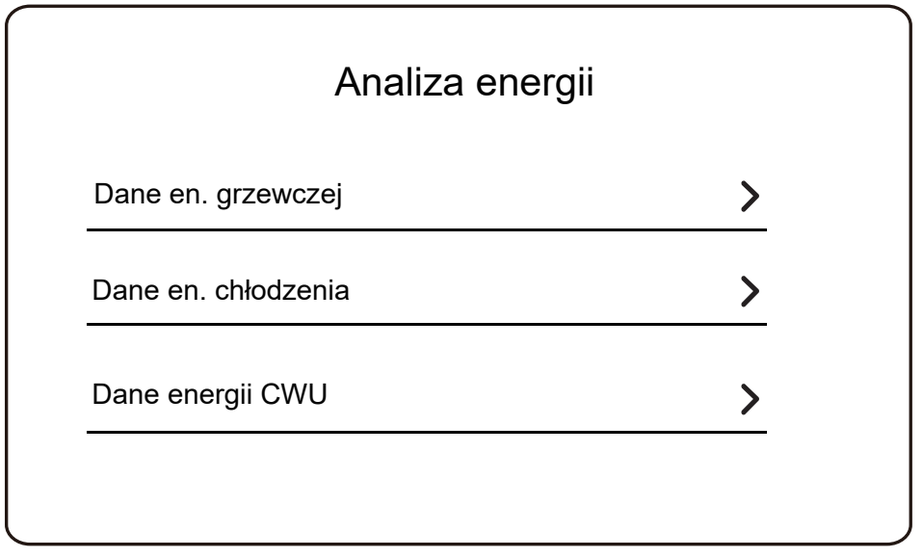
Analiza energii	Można sprawdzić wyprodukowaną energię, zużytą moc i wydajność urządzenia dla każdego typu. W sumie trzy rodzaje: - Dane en. grzewczej* - Dane en. chłodzenia* - Dane energii CWU* Dwie funkcje: - Dane dotyczące energii: można sprawdzić dane godzinowe, dzienne, tygodniowe, miesięczne lub roczne lub dane całkowite. - Analiza energii: można sprawdzić analizę energii. **UWAGA** • COP/EER oblicza się w normalnych warunkach pracy.
Info. o urządz.	Kod SN i wersja oprogramowania kontrolera przewodowego, jednostki zewnętrznej lub wewnętrznej (jeśli dotyczy). Nacisnąć ∧ lub ∨ , aby przełączać stronę informacyjną (kod SN i oprogramowanie) Można sprawdzić zarówno urządzenia główne, jak i urządzenia podporządkowane. Nacisnąć 〈 lub 〉 , aby przełączyć urządzenie (urządzenia główne i urządzenia podrzędne).
Poł. serwis.	Numer telefonu instalatora lub sprzedawcy.

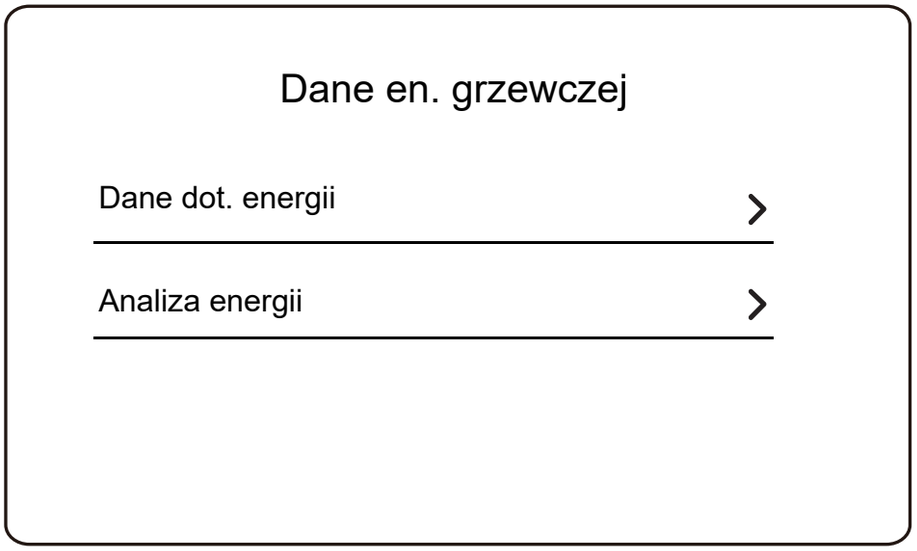
* Widoczne z --- wyświetlane, jeśli funkcja jest odpowiednio wyłączona.

Parametr pracy

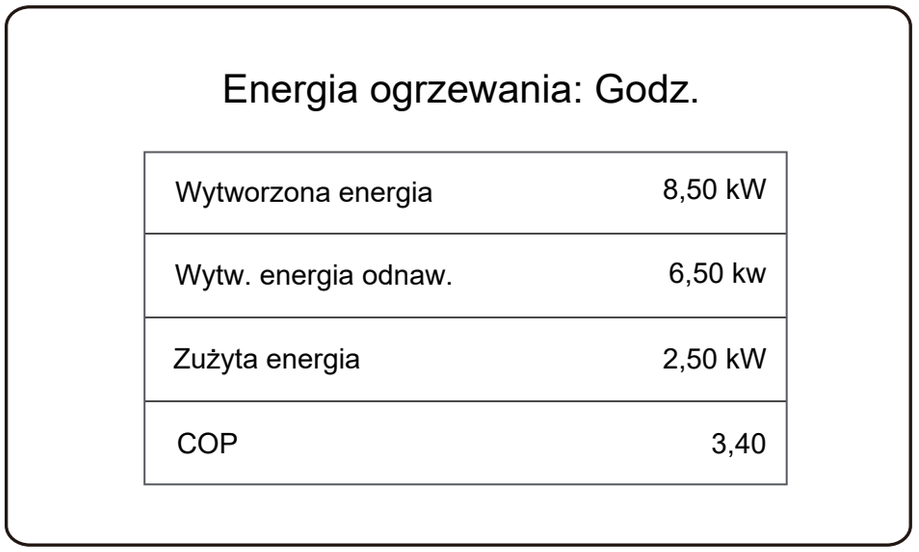


Analiza energii

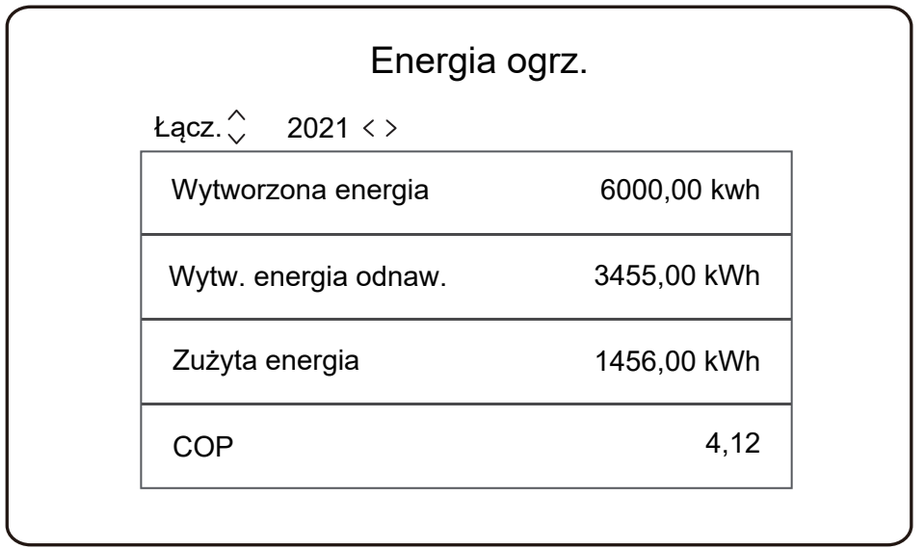




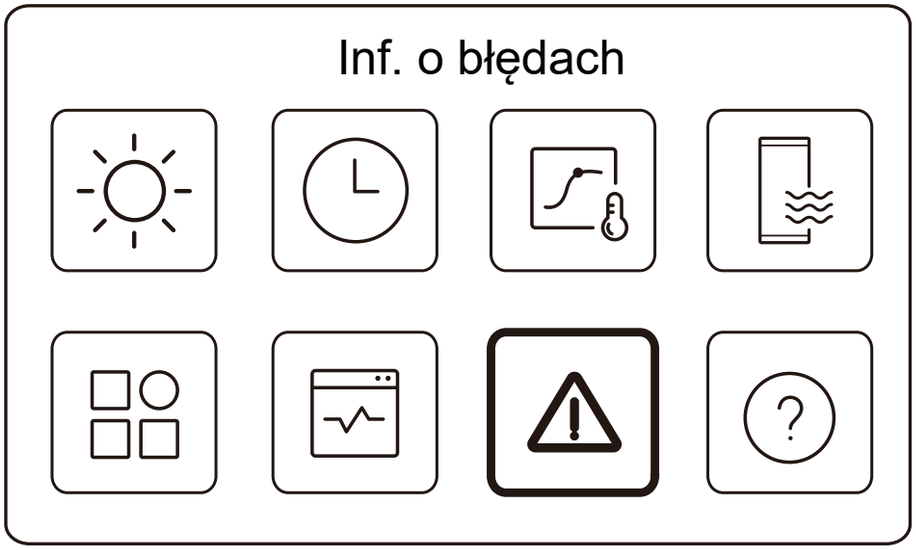
Dane dot. energii:



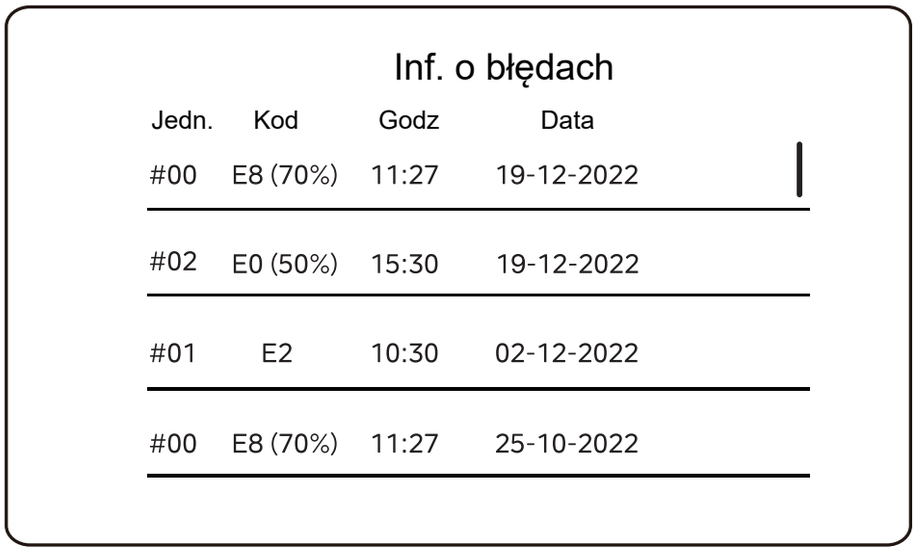
Analiza energii:



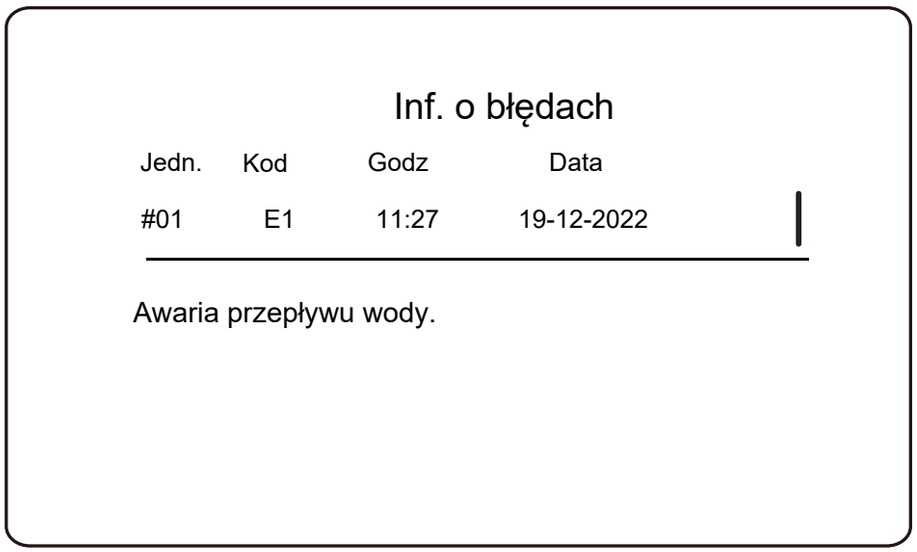
5.6 Informacje o błędach



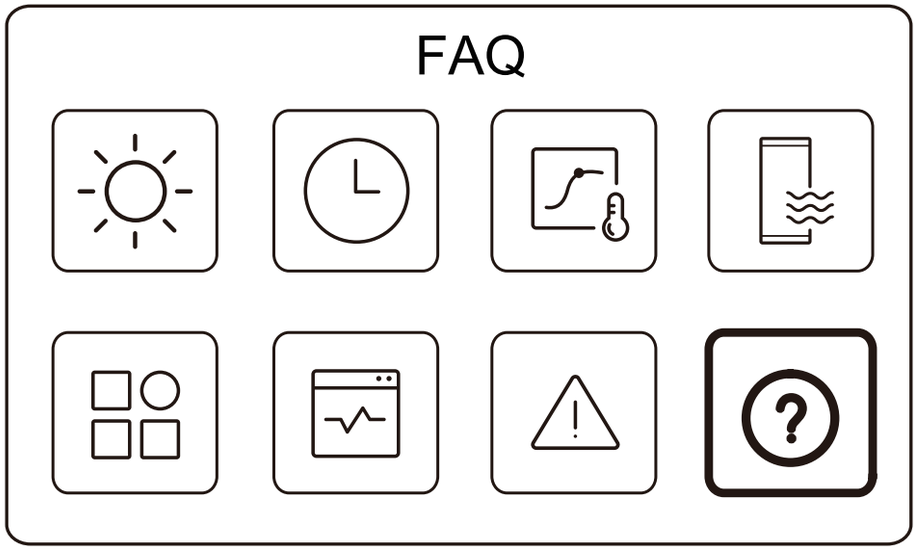
Uzyskać dostęp do ikony 7 na stronie C. Następnie zostaną wyświetlone błędy urządzenia (jeśli występują).



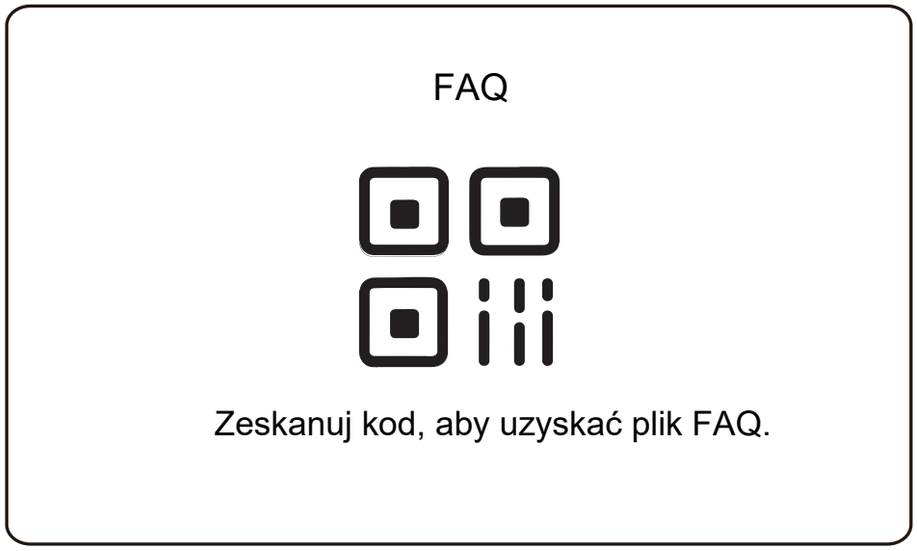
Można nacisnąć ◯ przy każdym rekordzie, aby sprawdzić definicję kodu błędu.



5.7 FAQ



Przejść do ikony 8 na stronie C. Następnie zostanie wyświetlony kod QR.



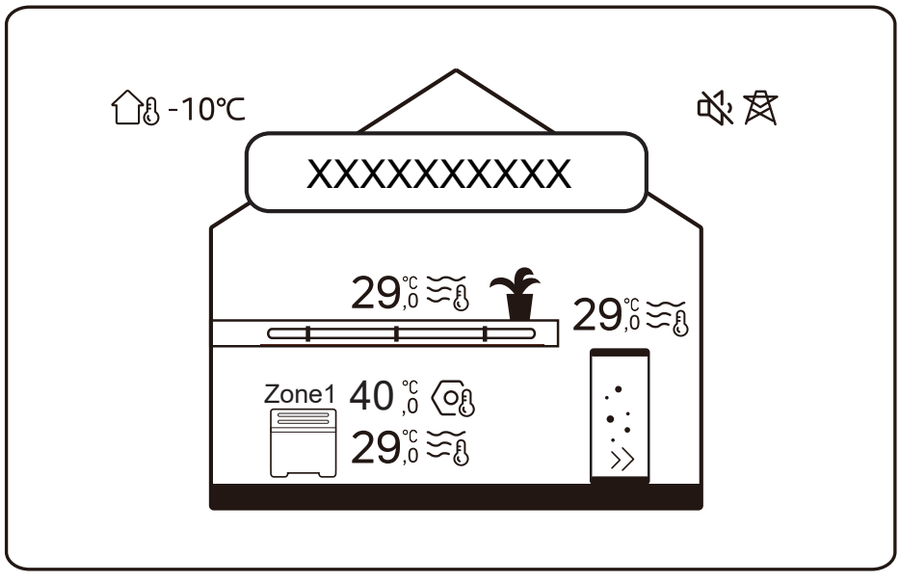
Zeskanować kod QR, aby uzyskać więcej informacji na temat kontrolera przewodowego.

5.8 USTAWIENIE REZERWY CZUJNIKÓW

UWAGA

- Ta funkcja jest dostępna tylko dla określonych modeli.

Ta funkcja zostanie aktywowana automatycznie, gdy w urządzeniu wystąpi pewien określony błąd. Pozwala to na utrzymanie pracy urządzenia przez 48 godzin. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany w odpowiednim czasie, urządzenie wyłączy się automatycznie.
Gdy funkcja rezerwy czujników jest aktywna, na stronie głównej pojawi się stałe okno.



Okno wskazuje również pozostały czas działania tej funkcji.

UWAGA

• Należy skontaktować się z instalatorem, aby rozwiązać problem na czas.

6 KONFIGURACJA INSTALACJI

Do wypełnienia przez instalatora.

Kod	Ustawienie		Jednostka
Data			
Ust. CWU			
Tryb CWU			/
Dezynf.			/
Priorytet CWU			/
Pompa_D			/
Czas ust.prioryt. CWU			/
dT5_ON			°C
dT1S5			°C
T4DHWMAX			°C
T4DHWMIN			°C
T5S_DISINFECT			°C
t_DI_HIGHTEMP.			Min.
t_DI_MAX			Min.
t_DHWHP_RESTRICT			Min.
t_DHWHP_MAX			Min.
PUMP_D TIMER			/
PUMP_D RUNNING TIME			Min.
PUMP_D DISINFECT			/
Funkcja ACS			/

Nastawa chłodzenia			
Tryb chłodzenia			/
t_T4_FRESH_C			Godz.
T4CMAX			°C
T4CMIN			°C
dT1SC			°C
dTSC			°C
Strefa 1, emisje C			/
Strefa 2, emisje C			/
Nastawa ogrzewania			
Tryb grzania			/
t_T4_FRESH_H			Godz.
T4HMAX			°C
T4HMIN			°C
dT1SH			°C
dTSH			°C
Strefa 1, emisje H			/
Strefa 2, emisje H			/
Wymuszone odszr.			/
Konf. trybu auto			
T4AUTOCMIN			°C
T4AUTOHMAX			°C

Konf. typu temp.			
TEMP. PRZEPŁYWU WODY			/
TEMP. POKOJU			/
PODW. STREF.			/
Ustaw. termostatu pok.			
TERMOSTAT POKOJOWY			/
UST. TRYB PRIORYTETU			/
Inne źródło ciepła			
Funkcja IBH			/
dT1_IBH_ON			°C
t_IBH_DELAY			Min.
T4_IBH_ON			°C
P_IBH1			kW
P_IBH2			kW
Funkcja AHS			/
STEROW. AHS_PUMPI			/
dT1_AHS_ON			°C
t_AHS_DELAY			Min.
T4_AHS_ON			°C
EnSwitchPDC			/
GAZ-KOSZT			Cena/m^3
EL-KOSZT			Cena/kWh
MAX-NAST.GRZ.			°C

MIN-NAST.GRZ.			°C
MAX-SIG.GRZ.			V
MIN-SIG.GRZ.			V
FUNKCJA TBH			/
dT5_TBH_ OFF			°C
t_TBH_DELAY			Min.
T4_TBH_ON			°C
P_TBH			kW
Funkcja słon.			/
Ster. zest. słon.			/
Deltatsol			°C
Funkcja specjalna:			
Ogrz. wst. podłogi			/
T1S			°C
t_ARSTH			Godz.
Suszenie podłogi			/
t_Dryup			Dni
t_Highpeak			Dni
t_Drydown			Dni
t_Drypeak			°C

Godz. uruch.			godz/min
Data uruch.			dd/mm/rr
AUT. RESTART			
AUT. RESTART CHŁ/GRZ			/
TRYB AUTO. RESTART CWU			/
OGR. MOCY WEJ.			
OGR. MOCY WEJ.			/
DEFINIOWANIE WEJŚCIA			
M1 M2			/
INTEL. ENERGETYKA			/
T1T2			/
TBT			/
P_X PORT			/
UST. KASKADOWE			
PROC_START			%
REGULACJA_CZASU			Min.
Nastawa adresu HMI			
ADRES HMI DLA BMS			/

Bit stopu			/
Ust. wspólne			
t_OPÓŹ. POMPY			Min.
t1_PRZECIWBL.POMPY			Godz.
t2_PRZECIW.POMPY UR			Sek.
t1-PRZECIWBL. SV			Godz.
t2_PRZECIW. SV UR.			Sek.
Ta-reg.			°C
POMPA_I CICHE WYJ.			%
Analiza energii			/
Pompa_O			/
Ustaw. funkcji inteligentnej			
Korekta energii			/
Tryb rezerwy czujników			/

7 PARAMETRY ROBOCZE

Nr	Kod	Wartość		
	Data			
1	Model ODU			
2	Tryb pracy			
3	Częstot. sprężarki			
4	Prędk. went.			
5	Zawór rozprężny			
6	Temp. rozł. spręż. Tp			
7	Temp. ssania spręż. Th			
8	Temp. wymien. zew. T3			
9	Temp. dystr. TL			
10	Temp. pow. zew. T4			
11	Temp. modułu TF			
12	Ciśn. czynnika P1			
13	Ciśn. czynnika P2			
14	Temp. wym. F-wlot T2B			
15	Temp. wym. F-wylot T2			
16	Temp. wl. wody wym. Tw_in			
17	Temp. wyl. wody wym. Tw_out			
18	Temp. wody wylot T1			
19	Temp. wody obieg.2 Tw2			
20	Temp. zbiornika CWU T5			

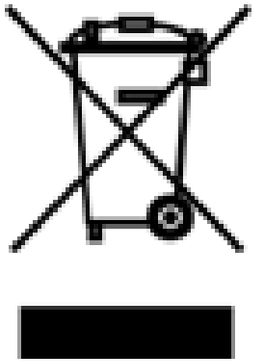
21	Zbiorn. buf. temp. TBt			
22	Krzywa temp. T1S_C1 CLI.			
23	Krzywa temp. T1S2_C2 CLI.			
24	Ciśnienie wody			
25	Przepływ wody			
26	Prąd ODU			
27	Napięcie ODU			
28	Nap. stałe			
29	Prąd stały			
30	Pump_I PWM			

UWAGA

UWAGI

UWAGI

LIKWIDACJA ZBIÓR ODPADÓW ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Zamieszczony na wyrobie lub w dokumentacji towarzyszącej symbol oznacza, że zużyte wyroby elektryczne lub elektroniczne nie mogą podlegać likwidacji wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu prawidłowego zlikwidowania należy przekazać je do punktu zbioru, w których zostaną przyjęte bezpłatnie. W efekcie prawidłowej likwidacji tego produktu wspomagasz zachować cenne źródła naturalne i zapobiegasz potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, co mogłoby mieć miejsce w przypadku niewłaściwej likwidacji odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz w urzędach samorządowych, najbliższym punkcie zbioru, w przepisach o odpadach danego kraju, w Republice Czeskiej ustawa nr 185/2001 Dz. U. w brzmieniu obowiązującym. W przypadku niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu zgodnie z obowiązującymi przepisami mogą być nałożone grzywny.

PRODUCENT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

Urządzenie wyprodukowano w Chinach (Made in China).

PRZEDSTAWICIEL

Technika Chlodzenia Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 24
41-807 Zabrze
Polska

SERWIS

Technika Chlodzenia Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 24
41-807 Zabrze
Polska

Tel.: +48 606 239 979
www.sinclair.pl | sinclair@tchw.pl

CE